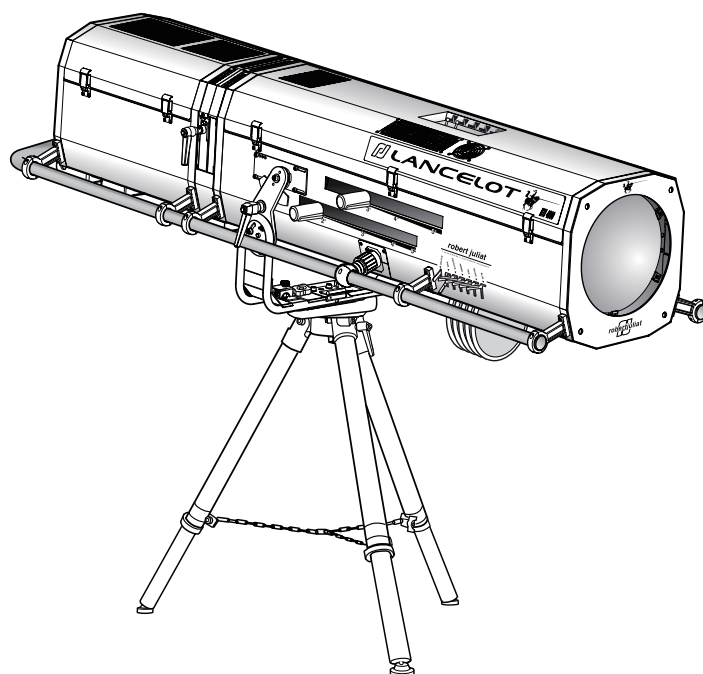


LANCELOT



テクニカルファイル



4000W HTI ホットリストライクフォロースポット

VERSION : v3

VALIDATION : 23/07/14

DN30838100-B



ROBERT JULIAT

この度は、ROBERT JULIATのフォロースポットをお買い上げ頂き誠にありがとうございました。

フォロースポットのパフォーマンスは、メンテナンスによって大きく左右されます。本マニュアルは常に参照できるよう、大切に保管して下さい。

ご意見・ご要望などございましたら遠慮なくお申し付け下さい。ROBERT JULIATの製品はお客様の声によって成り立ち、日々進化していくのです。

ROBERT JULIAT

Section : A	TECHNICAL DATA / テクニカルデータ	Page :
	User's instructions / 使用の手引き	A - 1 & 2
	The identification plates / 個体識別用プレート	A - 3 & 4
	Operating instructions / 取り扱い上の注意.....	A - 5 & 6
	Placing the HTI 4000W/DE into place / ランプ取付方法	A - 7
	Admissible lamp / 使用可能ランプ.....	A - 8
 Section : B	 MAINTENANCE / メンテナンス	
	Condenser & mirror set / コンデンサー、リフレクター	B - 1
	Dimmer / ダウザー.....	B - 2
	General diagram - followspot / 電気系統図 - フォロースポット本体.....	B - 3
	Electric diagram - RJ-NET / 電気系統図 - RJ-NET	B - 4
 Section : C	 SPARE PARTS / スペアパーツリスト	
	Lens tube / レンズチューブ	C - 1
	Colour changer / カラーチェンジャー	C - 2
	Mobile optical parts / 光学パーツ	C - 3 & 4
	Mechanical dimmer / 手動ダウザー	C - 5, 6 & 7
	Chromix / クロミックス	C - 8
	Heavy duty adjustable yoke / 調節式アーム.....	C - 9
	Lamphouse / ランプハウス.....	C - 10 & 11
	Lamphouse power supply / ランプハウスPSU	C - 12 & 13
	Ventilation / 換気系統	C - 14, 15 & 16
	Optics / 光学系統.....	C - 17 & 18
	Image gate / イメージゲート	C - 19
	Iris cassette / アイリスカセット.....	C - 20 & 21
	Socket / ソケット	C - 22 & 23
	Lamp / ランプ	C - 24

**使用前に以下の注意事項をよくお読み下さい。****一般**

1. この製品は住宅用ではありません。
2. この機材のメンテナンスは技術者の方が適正に行ってください。
3. 健康と安全に関し、本マニュアル及びEU指令記載の事項を常に守ってください。
4. この機材はフランスの欧州規格「舞台照明、テレビ、映画及び写真スタジオ用の照明器具」のセクション17、60598-1及び60598-2に準拠しています。
5. この機材はIP20の規格指定を受けており、使用は屋内のみに限定されます。

機材

6. 警告: 本機材には高い電圧がかかります。メンテナンスを行う前に、機材を電源供給側から切断して下さい。
7. 使用の際には機材が安定して適切に取り付けられていることを確認して下さい。
8. 保護板、レンズ、UVフィルターなどが損傷(ひび割れ、深い傷など)を受けた際はパフォーマンスの低下に繋がるため、速やかに交換して下さい。
9. 吊り込み、高所への取り付けの際は、適切な長さのケーブルなどを追加で使用して下さい。
10. 可動アクセサリ(バンドア、シャッター、スピルリング等)についてもケーブルなどを使用し筐体前面に適切に取り付けて下さい。
11. ランプ点灯中は筐体の蓋を開けないで下さい。
12. ランプ点灯中はランプ、ランプハウス共に熱くなります。メンテナンス前に充分、冷却を行ってください。
13. 本体の設計、安全装置を改造しないで下さい。
14. 電源ケーブル部分は常に緩まぬようきつく締め接続し、損傷を受けた場合は適切なものと交換して下さい。
15. パワーサプライは適切なものを使用して下さい。

換気

16. 燃えやすいものの近くで使用しないで下さい。
17. 屋外での使用は避けて下さい。製品を覆ったり、水に濡れる状況での使用をしないで下さい。
18. 熱がこもることを避けるため、換気口を塞がないで下さい。
19. ファンが組み込まれている製品の場合、正常に動作していることを確認して下さい。異常がある場合は、ただちに機材の電源を切り、必要に応じてメンテナンスを実施して下さい。

ランプ**危険**

ディスチャージランプからは皮膚と眼に有害な紫外線が発生します。

20. 機材の内部に正しくセットされている状態で使用して下さい。
21. ランプの光を直接見ないで下さい。
22. 警告: 紫外線が発生します: 眼を保護して下さい。
23. ランプの電圧がメイン電圧に対応していることを確認して下さい。ランプハウス及びパッケージに指示されているタイプ及び電圧以外のランプを使用しないで下さい。
24. ランプが熱により損傷を受けたり変形した際は速やかに交換して下さい。
25. ランプが正しい位置に取り付けられていることを確認の上、使用して下さい。

クリーニング

26. ランプ、ミラーに素手で触れないで下さい。
27. 光学系パーツ (レンズ、ランプ等) はアルコール系クリーナーで常に清浄に保ってください。
28. ミラー表面に付着したほこりは、柔らかく清潔な布でこまめに拭きとってください。
29. フィルター付の機材の場合は、こまめに掃除をして下さい。

パワーサプライ

30. メンテナンスを行う前に、機材を電源供給側から切断して下さい。
31. 電源供給はメイン電源からのみ行って下さい。調光器やスタティックリレー等に接続しないで下さい。
32. 屋外で使用しないで下さい。カバーなどをかけて使用しないで下さい。
33. パワーサプライのサーキットブレーカーは常にアクセスできる状態にして下さい。
34. 灯体とパワーサプライの最大離隔距離の指定はありません。(ただし、CDM-T に関しては最大3mです。)
35. メイン電源の電圧に常に注意して下さい。

注意

これらの製品は、業務用照明機材に関する欧州の基準に基づき設計されています。製品に対して変更が加えられた場合、いかなることであっても保証対象外となります。



ROBERT JULIAT

CONSIGNES D'UTILISATION

LANCELOT  1021

A - 2

Avant de mettre l'appareil sous tension, veuillez lire attentivement les instructions ci-après.

CONSIGNES GÉNÉRALES

1. Impropre à l'usage domestique.
2. **Matériel professionnel : intervention par technicien qualifié uniquement.**
3. Outre les consignes d'utilisation figurant dans la présente notice, vous devrez respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents édictées par le législateur.
4. L'appareil auquel est attachée cette notice rentre dans la section 17 : luminaires pour éclairage de scènes de théâtre, des studios de télévision, de cinéma et de photographie. NF EN 60598-1 et NF EN 60598-2-17.
5. Ces appareils sont considérés IP20 et réservés à une utilisation intérieure.

PROJECTEUR

6. **Attention :** amorçage haute tension. Isoler électriquement avant toute intervention.
7. Veiller à ce que le projecteur soit monté avec un support approprié.
8. Les écrans de protection, les lentilles ou les filtres à ultraviolets doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés au point que leur efficacité en soit diminuée, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
9. En position suspendue (crochet, boulon...), l'appareil doit obligatoirement être assuré par une suspension auxiliaire (élingue, chaîne...) convenablement dimensionnée et ancrée à l'arrière de l'appareil. La liaison devra être effectuée au plus court, au besoin avec plusieurs tours si la longueur de l'élingue ou de la chaîne le nécessite.
10. Les accessoires amovibles (scroller, volets HMI...) doivent également être assurés par une élingue de taille appropriée, ancrée à l'avant de l'appareil. Tenir compte de leur poids pour la charge d'accrochage.
11. Ne pas ouvrir l'appareil sous tension.
12. Lampe et supports chauds. Attendre que l'appareil soit froid avant toute intervention.
13. Ne pas modifier la sécurité.
14. Resserrer régulièrement les connexions et contrôler l'état des câbles.
Si le câble est détérioré, le remplacer par un câble identique.
15. Utiliser l'appareillage d'alimentation approprié.

Ventilation

16. Ne pas placer le projecteur à proximité d'une matière inflammable.
17. Ne pas utiliser à l'extérieur. Ne pas couvrir.
18. Pour éviter toute surchauffe de l'appareil, ne jamais boucher les passages d'air.
19. Si l'appareil comporte un ou plusieurs ventilateurs, vérifier qu'ils fonctionnent bien. Si un dysfonctionnement apparaît à ce niveau, éteindre immédiatement le projecteur et effectuer les contrôles nécessaires.

Lampe



Danger

Les lampes à décharge utilisées dans ces appareils émettent des rayons ultraviolets dangereux pour les yeux et la peau.

20. À utiliser uniquement dans les appareils prévus pour ces lampes.
21. Ne jamais s'exposer directement à la lampe.
22. Émission de rayons UV : protéger votre vue.
23. Ne pas utiliser de lampes de type ou de puissance autres que celle indiquée.
24. La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
25. Ne pas mettre sous tension sans lampe en place.

Nettoyage

26. Ne pas toucher les lampes et l'intérieur des miroirs avec les doigts.
27. Nettoyer les lentilles et les lampes avec de l'alcool.
28. Dépoussiérer régulièrement les miroirs avec un chiffon doux, sec et propre.
29. Si l'appareil comporte des filtres, les dépoussiérer régulièrement.

ALIMENTATION

30. Isoler électriquement avant toute intervention.
31. Raccordement direct secteur. Ne pas raccorder sur une sortie "électronique" (gradateur, relais statique...)
32. Ne pas utiliser à l'extérieur, ne pas couvrir.
33. L'alimentation comporte des organes de protection qui doivent toujours être facilement accessibles.
34. Il n'y a pas, en principe, de distance maximum entre projecteur et alimentation, pour autant que l'on tienne compte de cette distance pour la section du câble utilisé (Excepté CDM-T : 3 mètres maximum).
35. Contrôler la tension secteur.

REMARQUE

Appareils réalisés en conformité avec les directives européennes de normalisation appliquées au matériel d'éclairage professionnel. Toute modification du produit dégage la responsabilité du constructeur.



ROBERT JULIAT

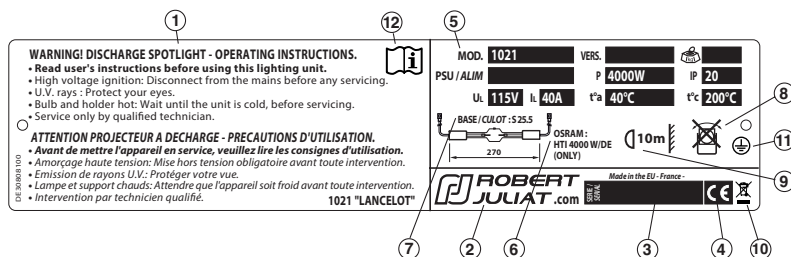
TECHNICAL FILE / テクニカルファイル

LANCELOT 1021

A - 3

個体識別用プレートの見方

- 4000W HTI フォロースポット



- 1 使用に際しての注意。前ページを参照して下さい
- 2 ロゴ、製造社名
- 3 シリアルナンバー
- 4 ECマーク
- 5 仕様など：
 - MODEL = 型番
 - VERS. = バージョン
 - = Net 重量
 - ALIM/PSU = パワーサプライユニットのタイプ
 - P = 定格最大出力 (W)
 - IP 20 = IP規格(屋内使用に限る)
 - UL = ランプの最大電圧(V)
 - IL = ランプの最大電流(A)
 - t° a = 最高周囲温度
 - t° c = 本体外面の最高温度
- 6 使用可能ランプ
- 7 使用可能なソケット
- 8 可動範囲
- 9 最小離隔距離
- 10 WEEE 指令ラベル
- 11 感電保護クラス 1
- 12 マニュアル参照の指令

単位：

- 寸法 = メートル (m) ミリメートル (mm)
- 重量 = キログラム (Kg)
- 出力 = アンペア (A)
- 電圧 = ボルト (V)
- 周波数 = ヘルツ (Hz)
- 電力 = Watt(W)
- 温度 = 摂氏 (° C)

FOLLOWSPOT"HTI 4000W" POURSUITE

Section A - 3



ROBERT JULIAT

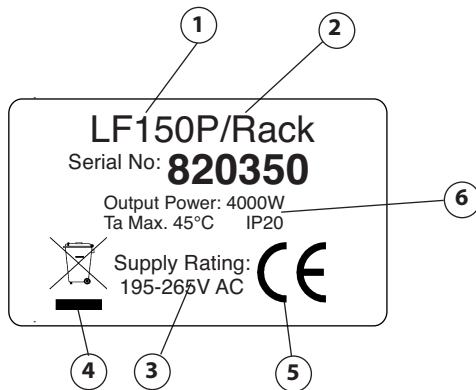
TECHNICAL FILE / テクニカルファイル

LANCELOT  1021

A - 4

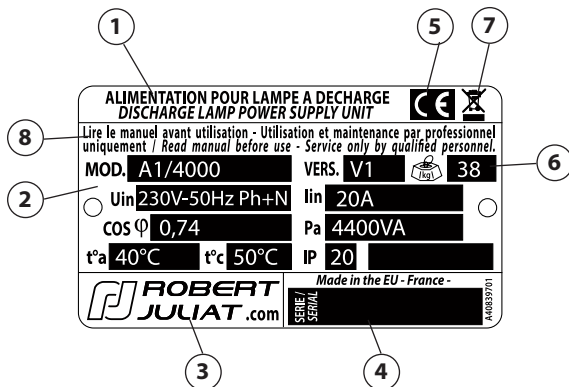
4000W P.S.U. 個体識別用プレートの見方：

電子バラスト



- 1 型番
- 2 シリアルナンバー
- 3 定格電圧
- 4 WEEE指令ラベル
- 5 ECマーク
- 6 データ：
 - P = 最大電力 (W)
 - Ta = 最高周囲温度
 - IP 20 = IP規格(屋内使用に限る)

マグネティックバラスト



- 単位：
- 寸法 = メートル (m) ミリメートル (mm)
 - 重量 = キログラム (kg)
 - 電流 = アンペア (A)
 - 電圧 = ボルト (V)
 - 周波数 = ヘルツ (Hz)
 - 電力 = ワット (W)
 - 温度 = 摂氏 (° C)

- 1 使用に際しての注意
- 2 型番・データ：
 - MOD. = 型番
 - VERS. = バージョン
 - Uin = 定格電圧
 - lin = 定格電流
 - COS φ = 電圧と電流の位相変移
 - Pa = 電力吸収
 - t° a = 最高周囲温度
 - t° c = 本体外面の最高温度
 - IP 20 = IP規格：
 - IP20 = 屋内使用に限る
- 3 ロゴ、製造社名、製造場所
- 4 シリアルナンバー
- 5 ECマーク
- 6 Net重量
- 7 WEEE 指令ラベル
- 8 使用上の注意



ROBERT JULIAT

TECHNICAL FILE / テクニカルファイル

LANCELOT  1021

A - 5

取扱い上の注意

1. 灯体

- 灯体を持ち上げる際は、背面の運搬用金具(図中A)に接続して下さい。
- アームは 0° (垂直の状態) から 45° まで動かせます。調整は地上で行い、左右対称になるように注意して下さい。(B)
- 灯体をスタンド(型番: GT 4000 RJ stand)に取り付ける際は、ノブ 2 個(E)をしっかり締めて下さい。
- より快適にお使い頂くために、バランスを調整して下さい。
 - ランプハウス背面のノブ(C)を回して下さい。
 - 灯体の重心を調整して下さい。アームが取り付けられているプレート(D)の位置を左右対称になるよう調整して下さい。
 - 調整は地上の安定した場所で行って下さい。

2. パワーサプライユニット (P.S.U.)

- P.S.U. はフォロースポットの近くの水平な場所に設置して下さい。(F)
- 25Aの電流が必要となります。
- 190 - 265 V - 50/60 Hz (電子バラストの場合。)
- 208V - 60Hz、230V - 50Hz、245V - 50Hz (マグネティックバラストの場合。)
- メイン電源ケーブル: 3G4 mm²

3a. クイックスタートの手順 (電子バラストの場合)

- *メインブレーカーをOFFにした状態で、部品や電気系統に問題がないか確認して下さい。
- *ランプを正しい位置にセットして下さい。 - セクション A-7 参照
- *ランプケーブル(G)を灯体のコネクタ(H1)及びPSU側のコネクタ(H2)に接続して下さい。
- *ケーブルをケーブルクランプ(J)に挟み込み、灯体背面側に充分余分を持たせた上で(灯体のスムーズな操作に影響を及ぼさない程度)、ネジを回し固定して下さい。
- 電子PSUにはダウザーコントロールボタン "UP" (+) (K1) 及び "DOWN" (-) (K2) が搭載されており、これによって 100% - 50% の間での出力調整ができます。また、"FULL" ボタン(P)を押すことにより最大で出力をすることが出来ます
- メインブレーカー(L)をONにして下さい。ファンが動き出します。
- "START" ボタン(M)を押して下さい。チェック用ライト(N)が点灯します。ランプはおおよそ3分でウォームアップが完了します。
- ランプが点灯しない場合は、電気系統をすべてチェックして下さい。数分間待ち、再びスタート手順を実行して下さい。

3b. クイックスタートの手順(電磁バラストの場合)

- 上記のうち(*)マークの手順を実行して下さい。
- メインブレーカー(R)をONにして下さい。
- スイッチ(S)をONにして下さい。チェックライト(T)が点灯します。ランプはおおよそ3分でウォームアップが完了します。
- ランプが点灯しない場合は、電気系統をすべてチェックして下さい。数分間待ち、再びスタート手順を実行して下さい。

4a. 終了手順(電子バラストの場合)

- 赤色の"STOP" ボタン(Q)を押し、ランプを消灯して下さい。
- ! メイン電源から切断する前に、少なくともランプ消灯後10分間ファンを動かし、灯体を冷却して下さい。

4b. 終了手順 (マグネティックバラストの場合)

- スイッチ(S)をOFFにしてランプを消灯して下さい。
- ! メイン電源から切断する前に、少なくともランプ消灯後10分間ファンを動かし、灯体を冷却して下さい。

MISE EN SERVICE

1. INSTALLATION DU PROJECTEUR

- Elinguage. Si le projecteur doit être élingué, utiliser les points repérés à l'arrière du projecteur A .

- La fourche est réglable en plongée de zéro (verticale) à 45° pour une plongée maximum. Opération à effectuer au sol. Contrôler que la position est la même des 2 côtés B .

- Installer le projecteur sur son pied : se reporter à la notice du pied GT 4000 RJ - Bien serrer les 2 boutons de la tête E .

- Equilibrage, pour un meilleur confort d'utilisation :
 - Agissez en tournant le bouton C situé à l'arrière du projecteur.
 - Le centre de gravité du projecteur peut aussi être modifié en changeant la position des supports de fourche latéraux D . Contrôler que la position est la même de chaque côté du projecteur - Opération à effectuer au sol.

2. ALIMENTATION

- Poser à plat l'alimentation F à proximité du projecteur
- Puissance nécessaire 25 Ampères.
- Tension admissible : 190 à 265 Volts - 50/60 Hz. (modèle électronique).
- 208V - 60Hz, 230V - 50Hz & 245V - 50Hz. (modèle magnétique).
- Alimentation secteur : 3G4 mm².

3a. MISE EN MARCHÉ - DÉMARRAGE RAPIDE (modèle électronique)

- *Contrôler les paramètres mécaniques et électriques - disjoncteur général coupé.
- *Montage de la lampe - voir section A - 7.
- *Raccorder le cordon monté de lampe G au connecteur H1 du projecteur et au connecteur H2 d'alimentation .
- *Passer le câble sous le serre câble J en laissant suffisamment de liberté au câble à l'arrière du projecteur pour ne pas gêner les mouvements - Verrouiller le connecteur sur son embase.

- L'alimentation électronique comporte les boutons "UP" (+) K1 & "DOWN" (-) K2 permettant la gradation de 100% à 50%
- Si vous souhaitez un éclairage maximal (100%), appuyer sur le bouton "FULL" P .
- Enclencher le disjoncteur général L - les ventilateurs se mettent en marche.
- Appuyer sur le bouton "START" M - le témoin N s'allume. La lampe atteint son régime utile après environ 3 minutes.
- Si la lampe ne s'allume pas, contrôler tous les paramètres. Attendre quelques minutes et recommencer l'opération.

3b. MISE EN MARCHÉ (modèle magnétique)

- Procédez de la même façon que précédemment (*) .
- Enclencher le disjoncteur général R .
- Mettre l'interrupteur S sur "ON" - le témoin s'allume T . La lampe atteint son régime utile après environ 3 minutes.
- Si la lampe ne s'allume pas, contrôler tous les paramètres. Attendre quelques minutes et recommencer l'opération.

4a. ARRÊT DU PROJECTEUR (modèle électronique)

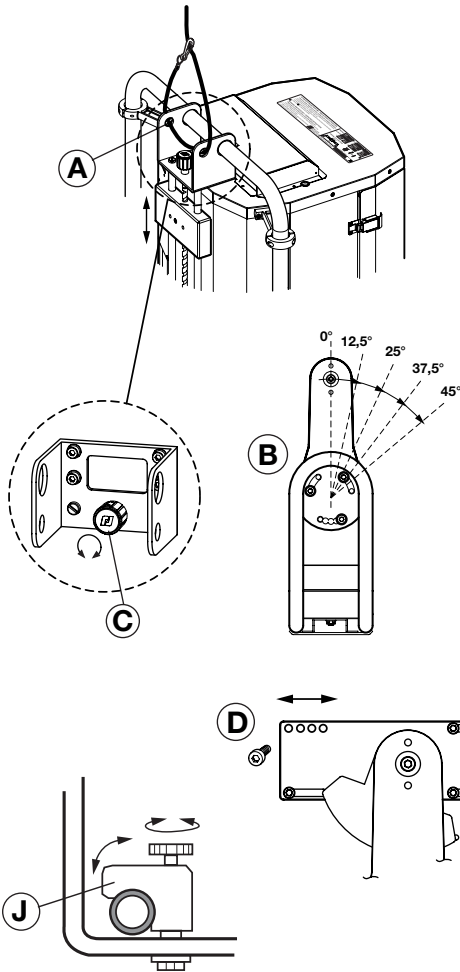
- Pour éteindre le projecteur, appuyer sur le bouton rouge "STOP" Q .
- ! Ne pas mettre hors tension juste après l'extinction de la lampe afin de laisser tourner les ventilateurs pour refroidir l'ensemble (10 minutes environ).

4b. ARRÊT DU PROJECTEUR (modèle magnétique)

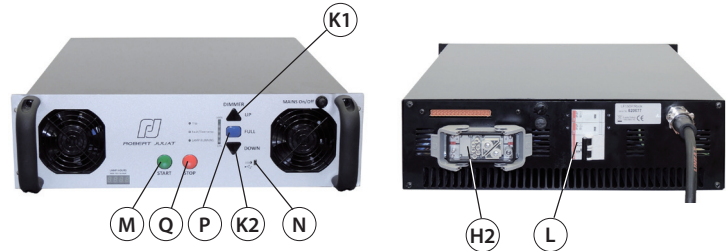
- Pour éteindre le projecteur, mettre l'interrupteur S sur "OFF" .
- ! Ne pas mettre hors tension juste après l'extinction de la lampe

FOLLOWSPOT "HTI 4000W" POURSUITE

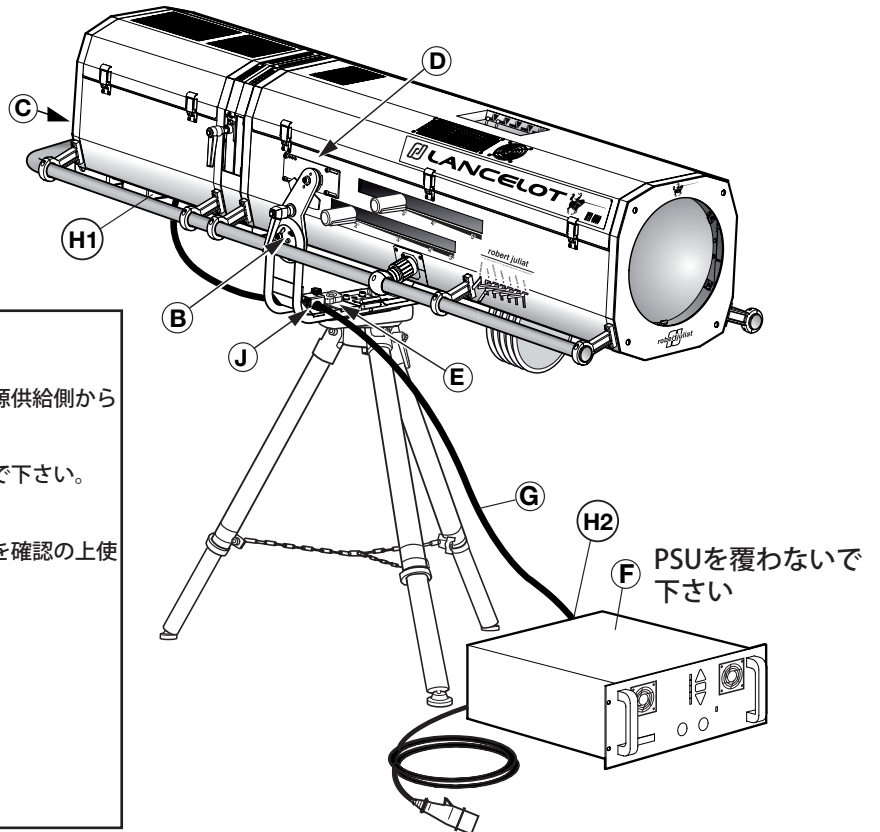
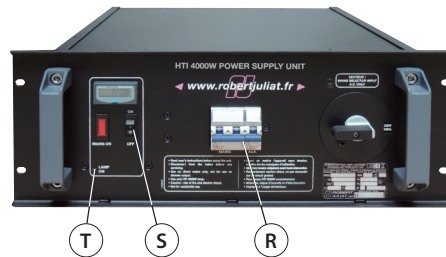
Section A - 5



電子バラスト



マグネティックバラスト

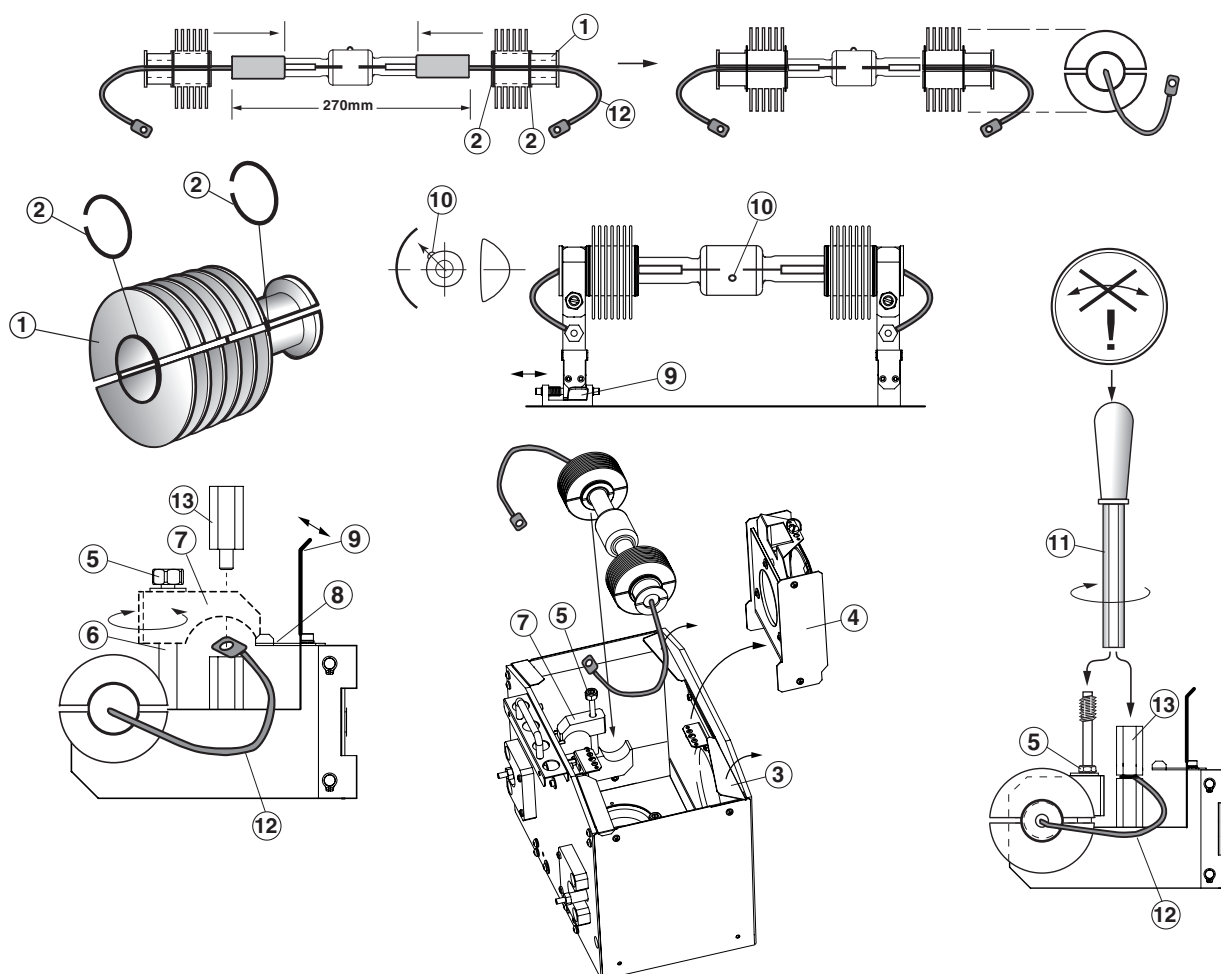


警告:

- メンテナンスは技術者の方が行って下さい。
- メンテナンスを行う前に電源を切り、機材を電源供給側から切断して下さい。
- 灯体を十分に冷却してから行って下さい。
- 灯体稼働中にランプハウスのカバーを開けないで下さい。
- 安全スイッチを改造しないで下さい。
- 調光器からの電源供給はしないで下さい。
- ランプが正しい位置に取り付けられていることを確認の上使用して下さい。

HTI 4000W/DE ランプ取付方法

- ヒートシンク(図中1)と左右4個のガードリング(2)を組み立てて下さい。
- ランプを灯体にセットする：
 - ステンレススチールの偏向板(3)を開いて下さい。
 - コンデンサーセット(4)を取り外して下さい。
 - ナット(5)を軸(6)に沿って上方向に緩めて下さい(取り外さないで下さい。)
 - 押さえ(7)をバックプレート(8)の方向に開いて下さい。
 - レバー(9)を操作して、ランプとヒートシンクを取り付けて下さい。ヒートシンクがしっかりと支えられていることを確認して下さい。
 - ランプ中心の出っ張り(10)が垂直上向きよりも背面に向けておよそ15°傾くようにして下さい。
 - 2つのヒートシンクのレベルが左右対称になるようにして下さい。
 - 押さえ(7)をヒートシンクの細い部分にかかるように下げて下さい。
 - ナット2個(5)ドライバー(11)で締めて下さい。ドライバーは常に垂直になるように使用し、きつく締めすぎないで下さい。
 - スペーサー(13)を使用し、ドライバー(11)でランプワイヤー(12)を接続して下さい。
- ワイヤーを接続していない状態で灯体を放置しないで下さい。
- コンデンサーセット(4)を元の位置に戻して下さい。
- 偏向板(3)を下げ、ランプハウスカバーを閉めて下さい。





ROBERT JULIAT

TECHNICAL FILE / テクニカルファイル

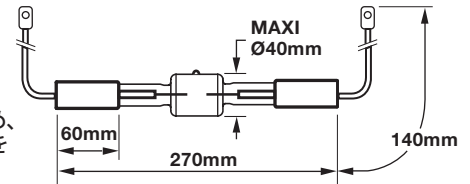
LANCELOT  1021

A - 8

使用可能ランプ： OSRAM社製 HTI 4000W/DE

製造社による注意事項:

- ・製造社発行の説明書をよくお読みの上で使用下さい。
- ・ランプの位置調整と電源の接続は最新の注意を払って行って下さい。伝導率の最大化のため、ランプ周辺の機構及び電源系統(ケーブル等)には汚れ、サビがないようにして下さい。機材を移動させた後はクランプ、ブラケット等のチェックを行って下さい。
- ・ランプからは紫外線が放射されるため、直接光を浴びると健康を害する恐れがあります。
- ・風の当たらない場所に設置することをお勧めします。また、悪天候の下での使用は避けて下さい。
- ・ランプを正しく設置した状態で使用して下さい。



データ:

HTI 4000W/DE

Nominal wattage (定格ランプ電力)	4000Watts
Voltage use: European standard (電圧: ヨーロッパ仕様)	230/245 Volts 50Hz
Voltage use: North American standard(電圧: 北米仕様).....	208 Volts 60Hz
Minimum voltage of the power supply(パワーサプライ最低電圧)	198 Volts
(電圧がこれを下回るとランプが点灯しない可能性があります)	
Voltage at the terminals of the lamp(ランプ電圧)	115 Volts
Amperage at the terminals of the lamp(ランプ電流)	40 Amps
Luminosity of the lamp(ランプのルーメン数)	360 000 L's
Luminous effectiveness(発光効率)	90 Lm/W
Colour temperature(色温度)	6300 Kelvin
Base(ベース)	S25.5
Manufacturer's rated life(ランプ寿命(製造社データ)).....	500 hours

使用に際して:

- ・製造社によるランプ寿命は、室内での実験から得られた数値で、3時間の点灯と1時間の消灯のサイクルを繰り返し実施されました。より早いサイクルで使用すると、寿命はより短くなります。
- ・実際のオペレーション環境下においては、通常200-300時間使用後出力が30%低下します。
- ・ランプの点灯・消灯を頻繁に繰り返す使用は、寿命を著しく短縮させる原因となるため、パフォーマンス中を通してランプを点灯させておくことをお勧めします。(ランプを点灯する度に寿命が1時間短くなります。)また、再点灯の際は10分以上の間隔を開けることをお勧めします。(ランプ寿命が長くなります。)
- ・ランプの累計使用時間が500時間を越えたときは、ランプが問題なく点灯していても交換をして下さい。ランプが正しく点灯しなくなったり、PSUの品質低下を招く恐れがあります。

ランプ交換後:

- ・新しいランプの初回使用時は、ランプを最良の状態でイオン化するため、数時間点灯させたままにしておくことをお勧めします。
- ・ランプの保証書は大切に保管し、必要なときはいつでも参照できる状態にして下さい。

メンテナンス

メンテナンス前に必ずメイン電源から切断して下さい。
 技術者の方が操作して下さい。

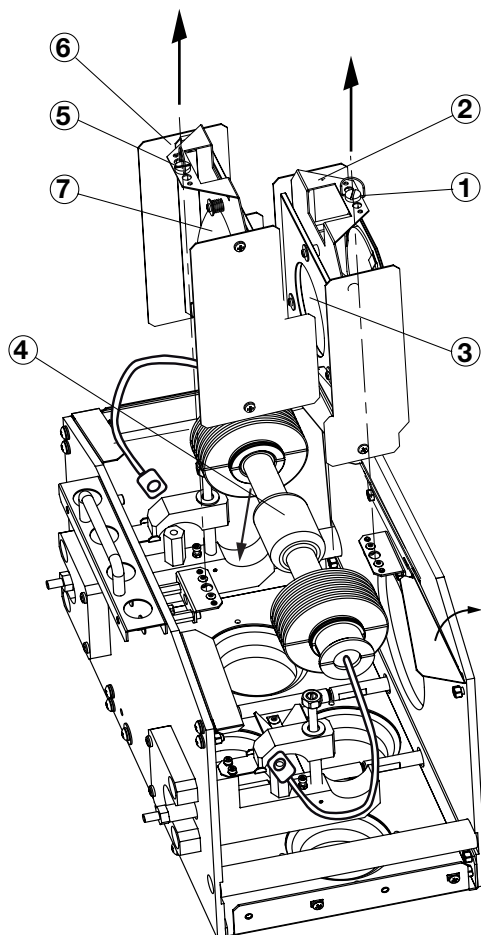
コンデンサーセット

- メイン電源から切断して下さい。
- ランプハウスのカバーを開けて下さい。
- ロック(図中1)を開けて下さい。
- レンズホルダー(図中2)を取り外して下さい。
- レンズ(図中3)を柔らかく乾いた布で清掃して下さい。
- コンデンサーセットを設置し直して下さい。

- レンズチューブ側のレンズも同様に清掃して下さい。

リフレクターセット

- メイン電源から切断して下さい。
- ランプハウスのカバーを開けて下さい。
- ロック(図中5)を開けて下さい。
- リフレクターセット(図中6)を取り外して下さい。
- リフレクター(図中7)を柔らかく乾いた布で清掃して下さい。
- リフレクターセットを設置し直して下さい。

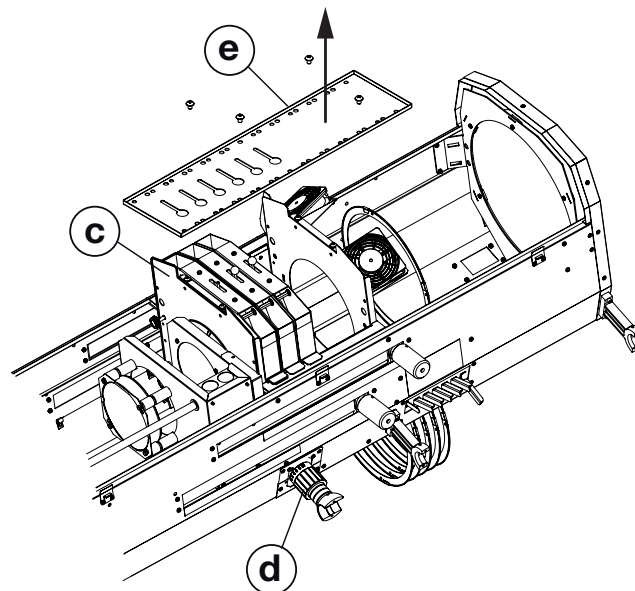
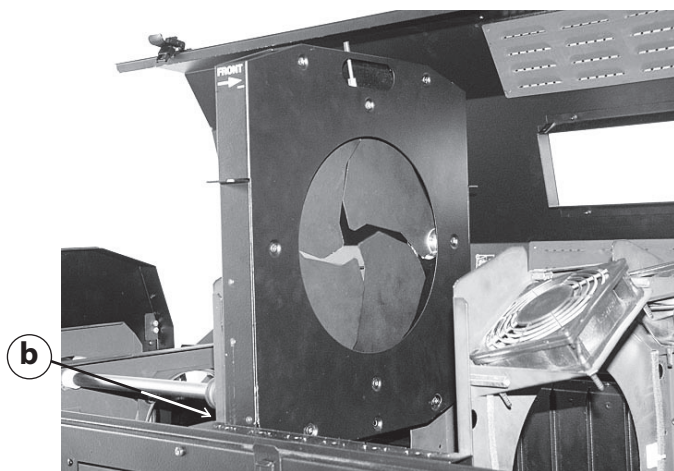
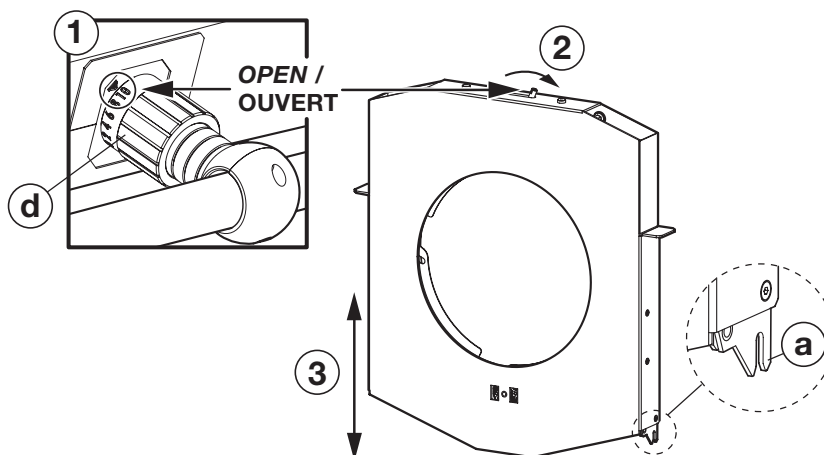


メンテナンス前に必ずメイン電源から切断して下さい。
 技術者の方が操作をして下さい。

ダウザーのセット方法

- メイン電源から切断して下さい。
- レンズチューブのカバーを開いて下さい。
- ネジを外し、プレート(図中e)を取り外して下さい。

- 1 ダウザーコントロール(図中d)を10の目盛りに合わせて下さい。
 - 2 ダウザー操作用のレバーを動かし、フォーク状の金具(図中a)を真下に向かって出して下さい。
 - 3 ダウザーをゆっくりと灯体に戻し、プレート(図中b)上のロック用ノブで固定して下さい。
- 注意：ダウザーは図中ポジションc(灯体後方スロット)に差し込み、ダウザーコントロール(図中d)で操作できることを確認して下さい。





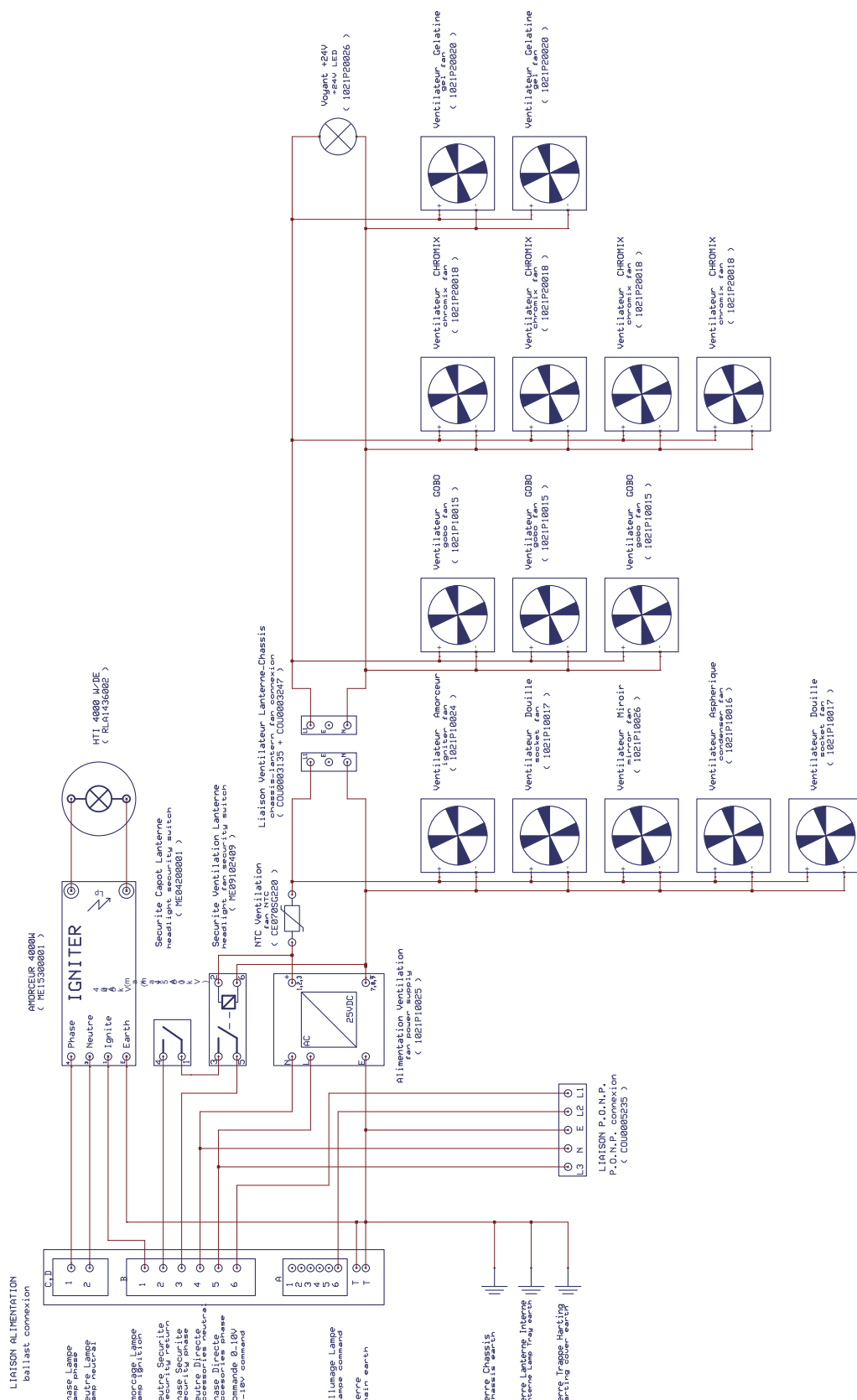
ROBERT JULIAT

TECHNICAL FILE / テクニカルファイル

LANCELOT 1021

B - 3

電気系統図



RJ309474

"HTI 4000W" FOLLOWSPOT / POURSUITE "HTI 4000W"

Section B - 3

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。

Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



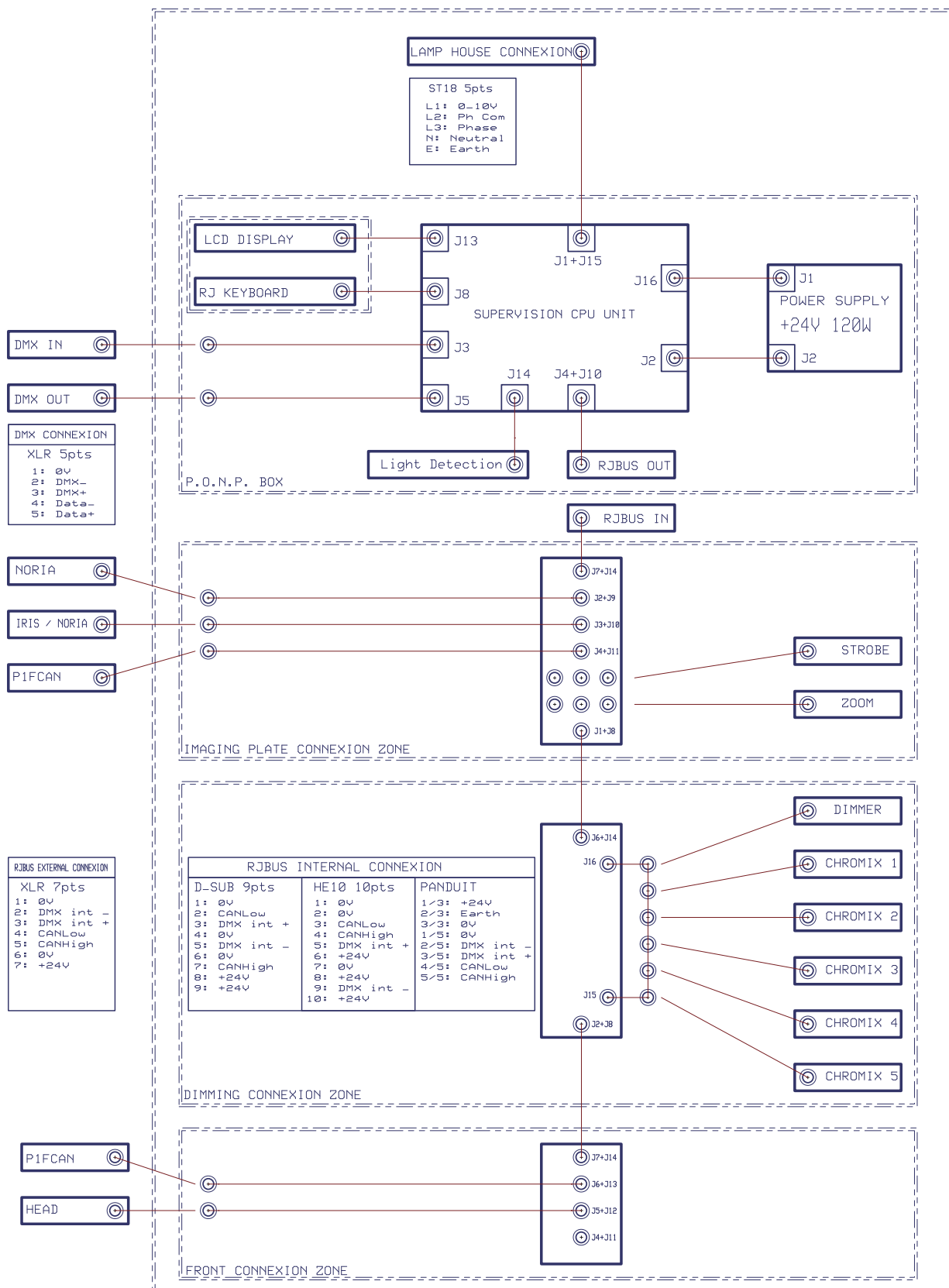
ROBERT JULIAT

TECHNICAL FILE / テクニカルファイル

LANCELOT 1021

B - 4

電気系統図(モーター式オプション) RJ-NET



RJ409568

"HTI 4000W" FOLLOWSPOT / POURSUITE "HTI 4000W"

Section B - 4



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

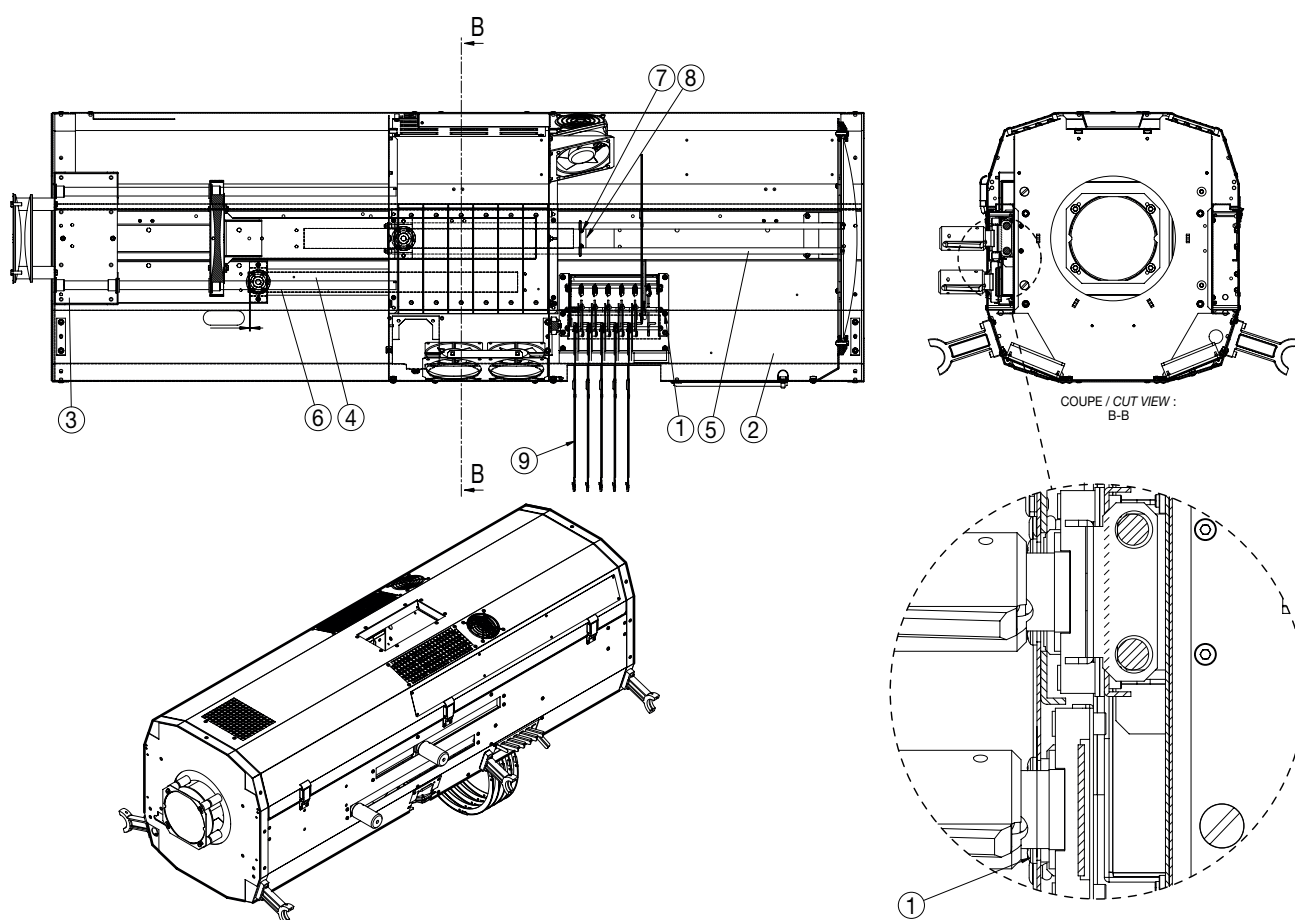
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 
1021

Section C - 1

REP	CODE	DESCRIPTION
1	VI04010012	Screw / Vis.
2	1021P20003	Pre-mounted lens tube for right and left-handed use / Zoom prémonté pour commande à droite et à gauche.
3	Section C - 3	Zoom and focus / Optique mobile.
4	DJ40825850	Blocking plate / Guide de blocage serti.
5	DU40826300	Rod / Tige de guidage.
6	DU40826200	Rod / Tige de guidage.
7	VI04010006	Screw / Vis.
8	DJ40828150	Lens holder cover / Cache fuite porte-lentille.
9	1021P30000	Colour changer unit / Kit couleur.

LENS TUBE / レンズチューブ



単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

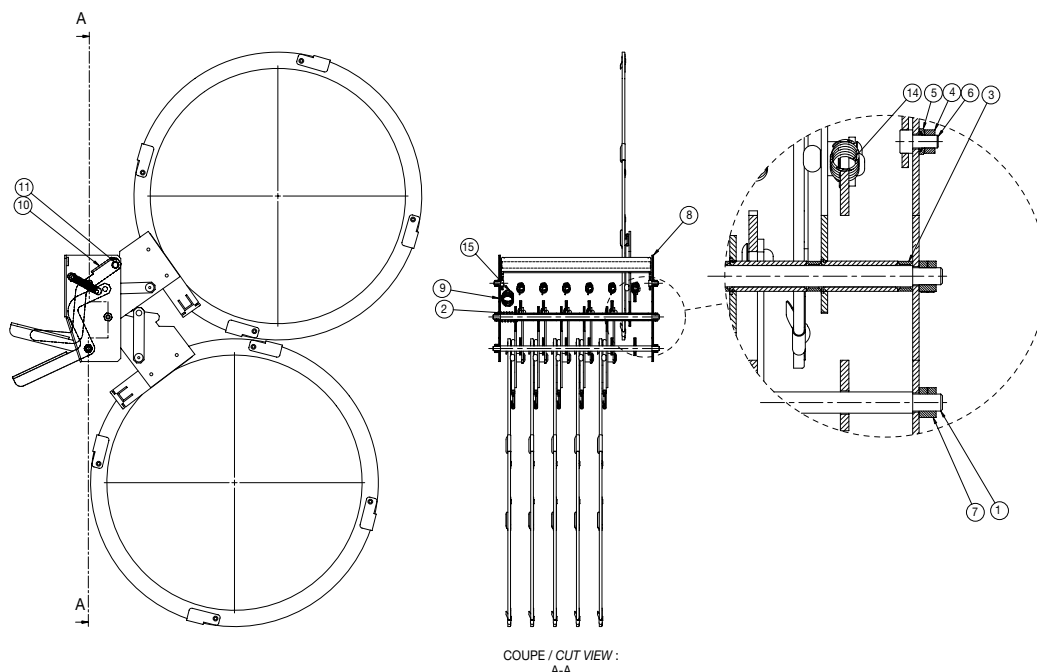
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 2

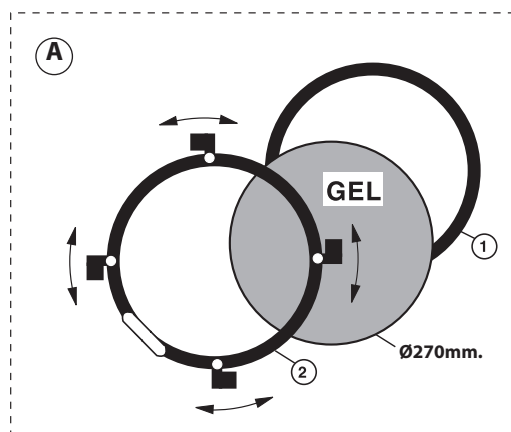
REP	CODE	DESCRIPTION
1	DU40579404	Colour changer axles / Axes de changeur couleur.
2	DT40772700	Spring / Ressort de compression.
3	DU30221967	Spacer / Entretoise lisse.
4	VI03020009	Nut / Ecrou.
5	VI03030011	Contact washer / Rondelle contact à picots.
6	VI03010004	Screw / Vis.
7	VI04020017	Nut / Ecrou frein fendu.
8	DJ40829151	Right-hand colour holder / Support de couleur côté droit.
9	DJ40829152	Left-hand colour holder / Support de couleur côté gauche.
10	DJ30829200	Disengaging lever / Levier de débrayage.
11	DU40579403	Locking axle / Axe de verrouillage.
14	DT40593800	Spring / Ressort de traction.
15	DT40744300	Spring / Ressort de traction.

COLOUR CHANGER / カラーチェンジャー



RJ208285

A	PD10130016	Complete filter frame (without filter) / Porte-filtre complet (sans gélatine).
1	DJ30244601	Disk / Rondelle (Ø268).
2	1013P30004	Disk holder with mounted clips / Support avec clips montés.



単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

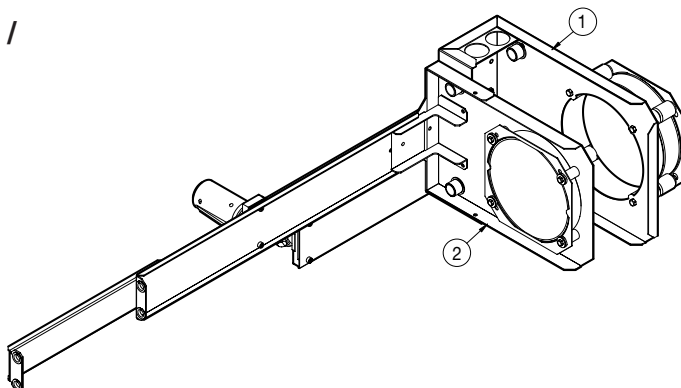
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 
1021

Section C - 3

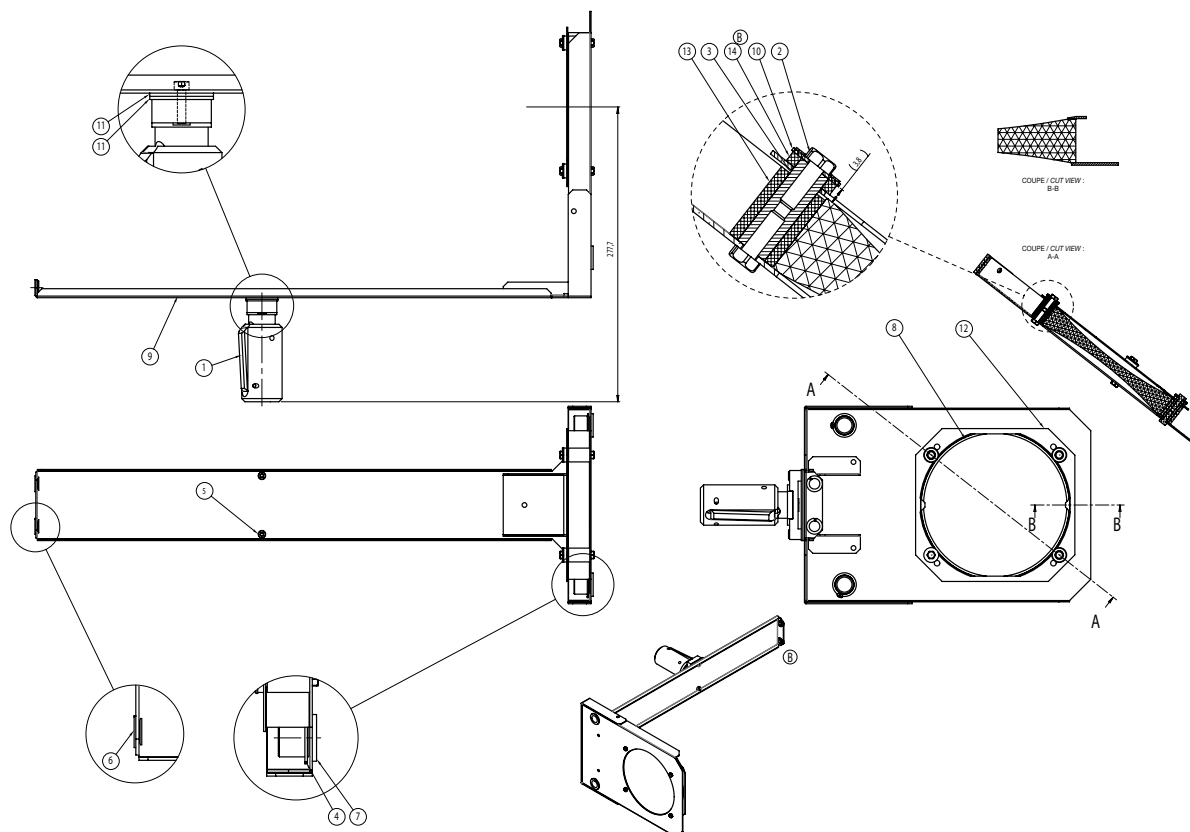
REP	CODE	DESCRIPTION
1	1021P20010	Plano-convex lens holder / <i>Chariot des lentilles plan convexe.</i>
2	1021P20012	Biconcave lens holder / <i>Chariot lentille biconcave.</i>

OPTICAL PARTS / 光学パーツ



RJ208264

1	1013P20008	Fast locking handle / <i>Poignée débrayable.</i>
2	VI04010043	Screw / <i>Vis.</i>
3	DU30222047	Threaded spacer / <i>Colonnnette.</i>
4	VI19050002	Circlips.
5	VI04010074	Screw / <i>Vis.</i>
6	CF00200020	Bearing / <i>Palier.</i>
7	DU40242901	Bearing / <i>Palier.</i>
8	OP14060001	Biconcave lens / <i>Lentille biconcave.</i>
9	DJ40827400	Lens holder / <i>Porte-lentille concave.</i>
10	VI04030002	Flat washer / <i>Rondelle plate.</i>
11	DJ40827900	Wedge / <i>Cale d'alignement commande.</i>
12	DJ40826900	Wedge / <i>Cale d'alignement commande.</i>
13	ME10010220	Silicone sleeve / <i>Manchon silicone (L= 20).</i>
14	ME10010216	Silicone sleeve / <i>Manchon silicone (L= 4).</i>



RJ208266

単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。
Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



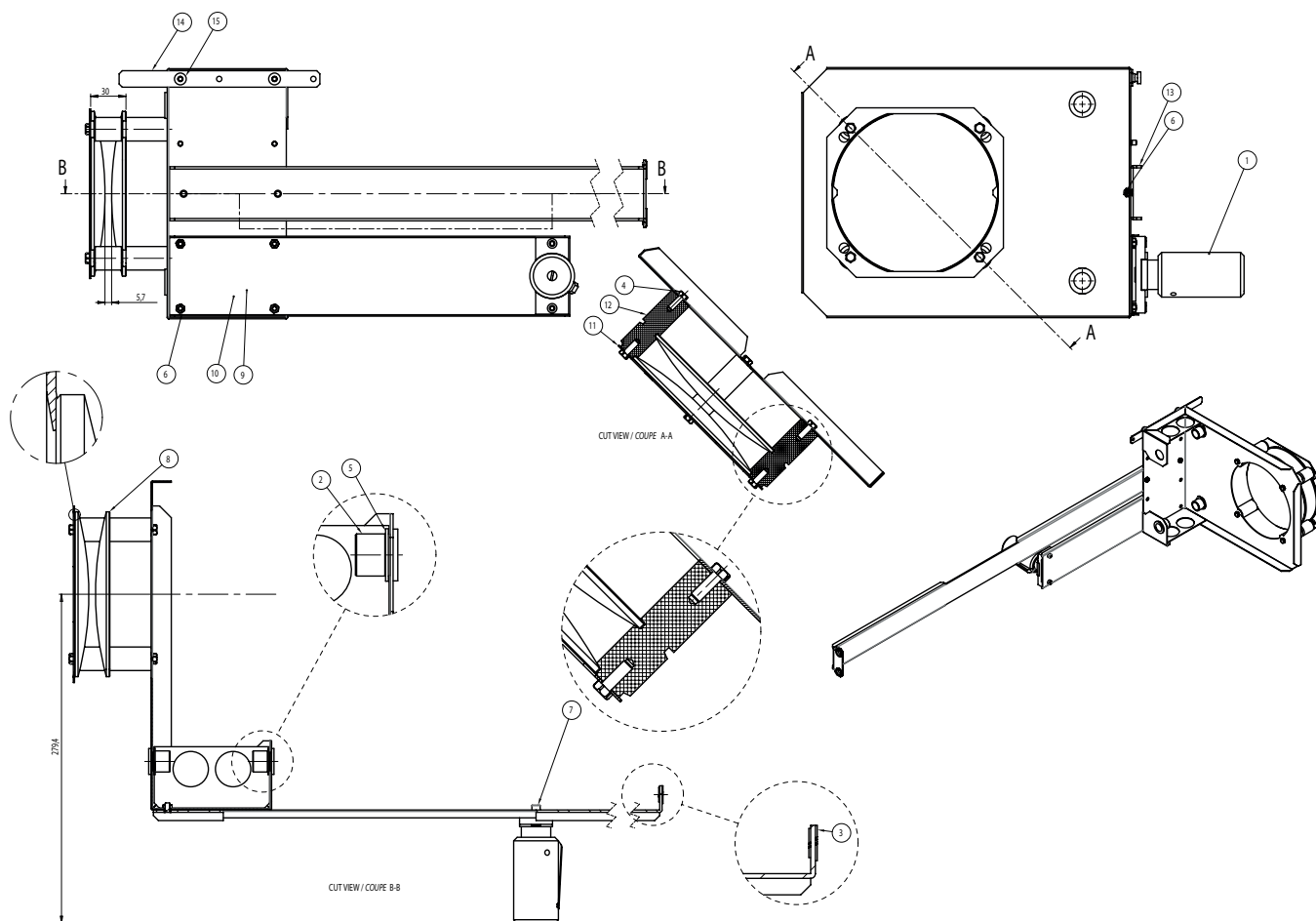
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST / スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 4

REP	CODE	DESCRIPTION
1	1013P20008	Fast locking handle / Poignée débrayable.
2	DU40242901	Bearing / Palier.
3	CF00200020	Bearing / Palier.
4	VI05010026	Screw / Vis.
5	VI19050002	Circlips.
6	VI04020001	Nut / Ecrou.
7	VI04010026	Screw / Vis.
8	OP14010001	Plano convex lens / Lentille plan convexe.
9	DJ30826700	Plano convex lens holder / Chariot des lentilles plan convexe.
10	DJ40827000	Extension control plate / Déport de commande.
11	DJ40826900	Lens holder washer / Rondelle porte-lentille.
12	DU40826800	Lense holder threaded spacer / Colonnnette porte-lentille.
13	DJ30827150	Blocking plate / Guide de blocage.
14	DJ40849001	Lens stopper / Butée de lentille.
15	VI04020007	Nut / Ecrou.



RJ208265

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



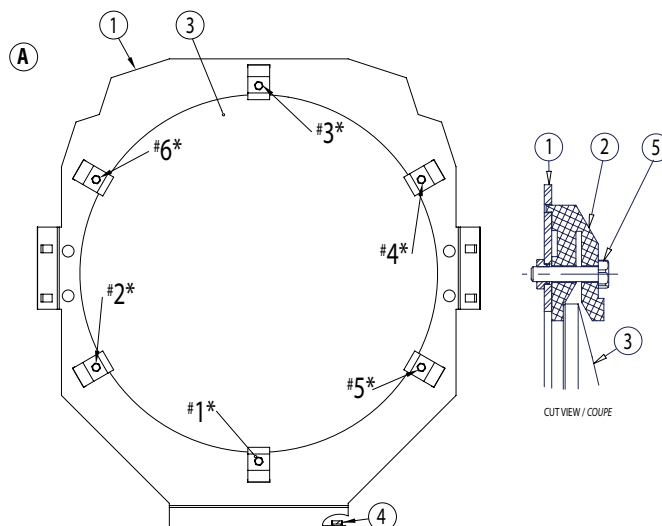
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 
1021

Section C - 5

REP	CODE	DESCRIPTION
A	1021P20011	Front lens holder / Porte-lentille avant.
1	DJ20823450	Fixed lens holder / Porte-lentille fixe.
2	DU40423601	Lens clip / Pince lentille.
3	OP32010001	Lens / Lentille (Ø320)
4	VI04020008	Nut set / Ecrou cage.
5	VI04010073	Screw / Vis.

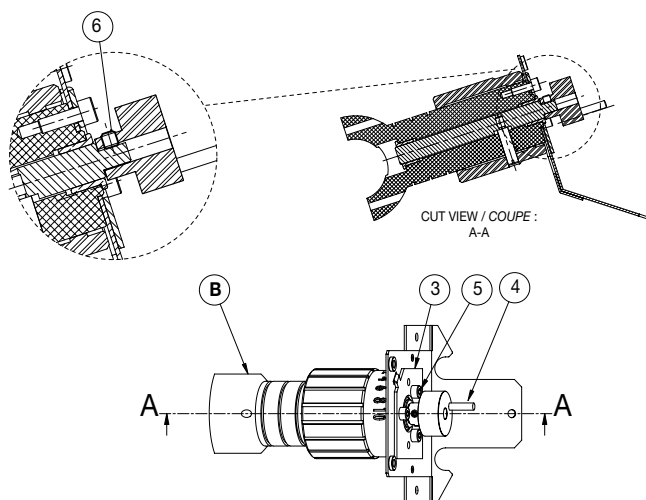


(*) Lens screw setup / Vissage de la lentille :
1 : Position the 6 screws / Approcher les 6 vis (H M4x18).
2 : Tighten as shown in the diagram above /
Serrer en respectant l'ordre indiqué.

RJ308233

B	1021P20013	Dimmer mechanical control / Commande manuelle d'obturateur.
3	DJ30597500	Reinforcing index plate with pointer / Contre plaque index repère poignée.
4	DU40828200	Control axle / Axe de commande.
5	VI04010026	Screw / Vis.
6	VI04010072	Set screw / Vis sans tête à bout cuvette.

MECHANICAL DIMMER / 手動ダウザー



RJ408232

単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

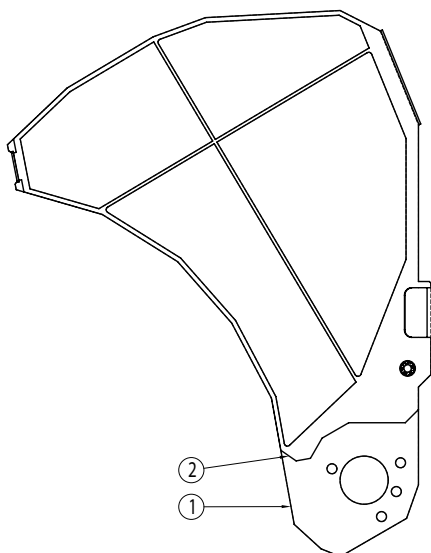
LANCELOT 
1021

Section C - 6

REP	CODE	DESCRIPTION
C	1021P20016	Shutter / Obturateur à biellettes (Ø200).
1	VI03010041	Screw / Vis.
2	VI03010003	Screw / Vis.
3	VI04010012	Screw / Vis.
4	DU30222101	Threaded spacer / Colonne.
5	VI03030014	Rubber washer / Rondelle caoutchouc.
6	VI03010045	Screw / Vis.
7	VI02440006	Rivet.
8	DJ40866601	Shutter blade / Pale d'obturateur (Ø200).
9	DT40789903	Wedge / Cale (3mm).
10	DT40789901	Wedge / Cale (1mm).
11	DT40787900	Stopper / Arrêtoir de biellettes.
12	DT40787400	Transmission drive / Bielle déportée.
13	DJ40866751	Connecting wheel / Bielle de commande.
14	DJ40867001	Transmission triangle / Triangle de transmission.
15	DJ40866551	Operating element / Plaque de manoeuvre.
16	DU40247302	Axle / Axe.
17	DU40478200	Gear wheel axle / Axe de roue.
18	DE40846301	Identification plate / Plaque de contrôle.
19	DJ30831401	Shutter cover / Capot d'obturateur (Ø200).
22	DU40659101	Roller axle / Axe support volet.
23	DU40869901	Axle / Axe épaulé.
24	DJ20830651	Shutter body / Chassis d'obturateur (Ø200).
25	CF00300043	Stopper / Butée.
26	CF00000006	Threadlocking glue / Frein filet normal.
27	DU30222014	Threaded spacer / Colonne.
28	DU40866801	Set square / Equerre de commande.
29	VI03010027	Screw / Vis.
30	DJ40572801	Driving spring / Ressort de traction.

See details : section C-7 /
詳細はC-7ページを参照して下さい

1	DJ40849901	Blade filter holder / Pale porte gélatine assemblée.
2	DJ30864401	Counter filter blade / Contre-pale à gélatine.



RJ408663

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

単位:mm

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 7

REP	CODE	DESCRIPTION

RJ308496

単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

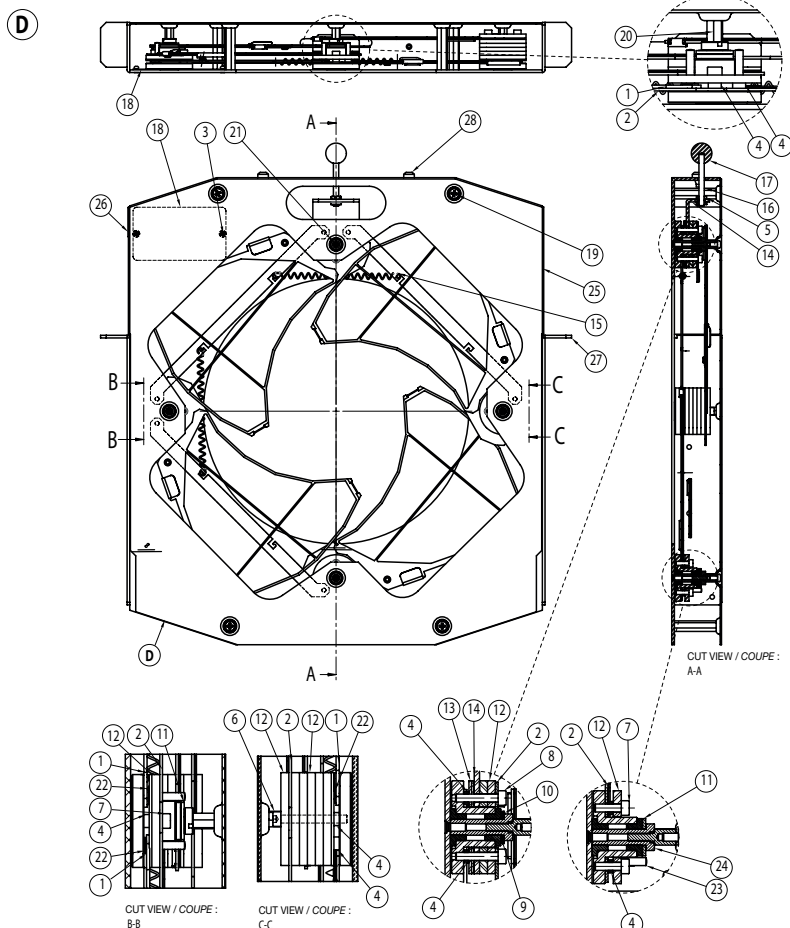
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 8

REP	CODE	DESCRIPTION
D	1021P20017	Manual filter holder / Porte-filtre manuel.
1	DT40787400	Transmission drive / Bielle déportée.
2	Section C - 6	Filter holder blade / Pale porte-gelatine.
3	VI02440006	Rivet.
4	DU30221957	Spacer / Entretoise lisse.
5	VI04020004	Nut / Ecrou.
6	VI03010049	Screw / Vis.
7	VI03010048	Screw / Vis.
8	VI03010042	Screw / Vis.
9	VI06030011	Washer / Rondelle (Onduflex Ø6).
10	VI06030001	Flat washer / Rondelle plate.
11	VI06030006	Flat washer / Rondelle plate.
12	DT40789903	Wedge / Cale (3 mm).
13	DT40789901	Wedge / Cale (1 mm).
14	DJ40866551	Driving plate / Plaque de manoeuvre sertie.
15	DJ40572801	Driving spring / Ressort de traction.
16	DU40607100	Driving axle / Tige de manoeuvre.
17	BO04010007	Button knob / Bouton borne femelle (M4).
18	DE40846301	Identification plate / Plaque de contrôle.
19	VI04010012	Screw / Vis.
20	DU30222101	Threaded spacer / Colonnnette.
21	VI03010003	Screw / Vis.
22	VI03230001	Washer / Rondelle.
23	DU40787800	Shutter holder / Support volet.
24	DU40659101	Roller axle / Axe support volet.
25	DJ30831401	Shutter cover / Capot d'obturateur.
27	DJ20830651	Shutter body / Chassis d'obturateur.
28	CF00300043	Stopper / Butée.
29	CF00000006	Threadlocking glue / Frein filet normal.
30	DU30222014	Threaded spacer / Colonnnette.

CHROMIX クロミックス



RJ208498

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 

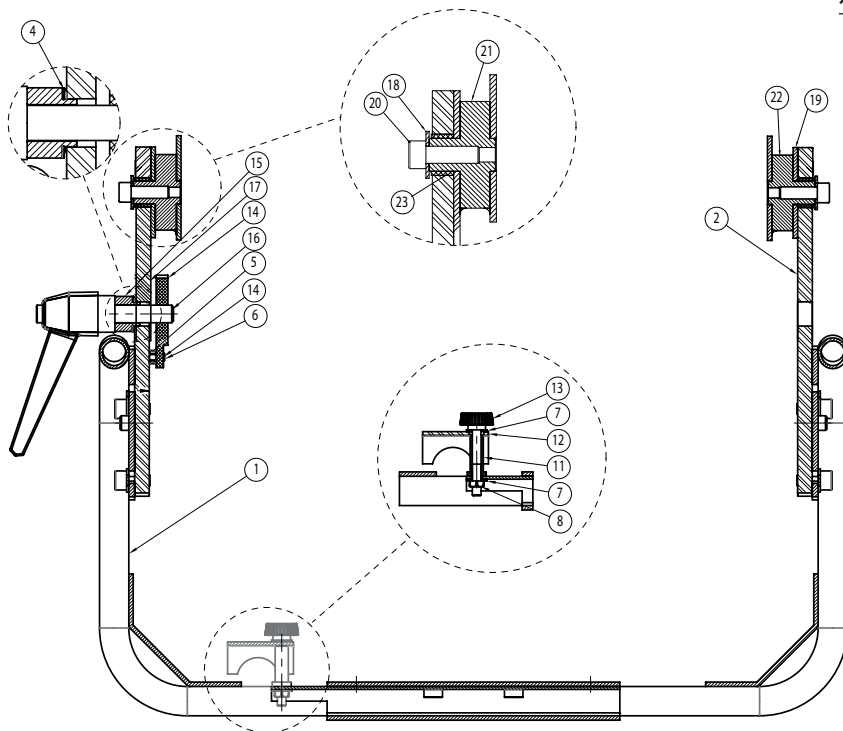
1021

Section C - 9

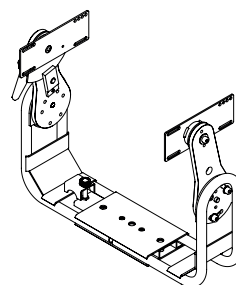
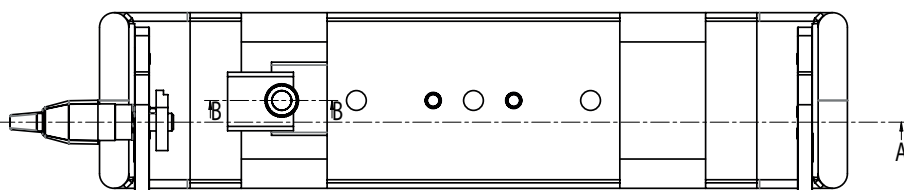
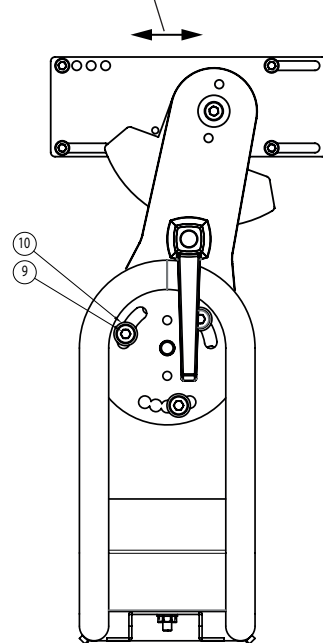
REP	CODE	DESCRIPTION
1	1021P20014	Adjustable angled yoke / Fourche orientable montée.
2	DJ30645400	Adjustable arm / Bras orientable.
4	VI16030002	Washer / Rondelle.
5	VI05020002	Nut / Ecrou.
6	VI05012006	Thread / Filet.
7	VI06030006	Flat washer / Rondelle plate.
8	VI06010004	Screw / Vis.
9	VI08010022	Screw / Vis.
10	VI08030008	Flat washer / Rondelle plate.
11	DU40306000	Threaded spacer / Colonnnette.
12	DJ40555600	Cable lock / Bride de maintien câble.
13	BO06020003	Button / Bouton auvergne male.
14	DJ40263200	Yoke clamp / Bride de fourche.
15	DU40607200	Tightening bearing / Canon de serrage.
16	DJ40835400	Fast locking handle / Poignée débrayable.
17	DJ40938900	Blocking yoke arm / Bras de fourche bloquant.
18	VI08030007	Flat washer / Rondelle plate.
19	DJ40250600	Yoke washer / Rondelle de renfort fourche.
20	VI08010029	Screw / Vis.
21	DJ40830100	Locking section / Secteur de blocage.
22	DJ40830300	Yoke part / Fixation de fourche.
23	DU40022200	Yoke bearing / Palier de fourche.

HEAVY DUTY ADJUSTABLE YOKE (TUBE) / 調節式アーム

Adjust according to the required balance /
灯体のバランスを見て調節して下さい



CUT VIEW / COUPE A-A



単位:mm

RJ208297

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

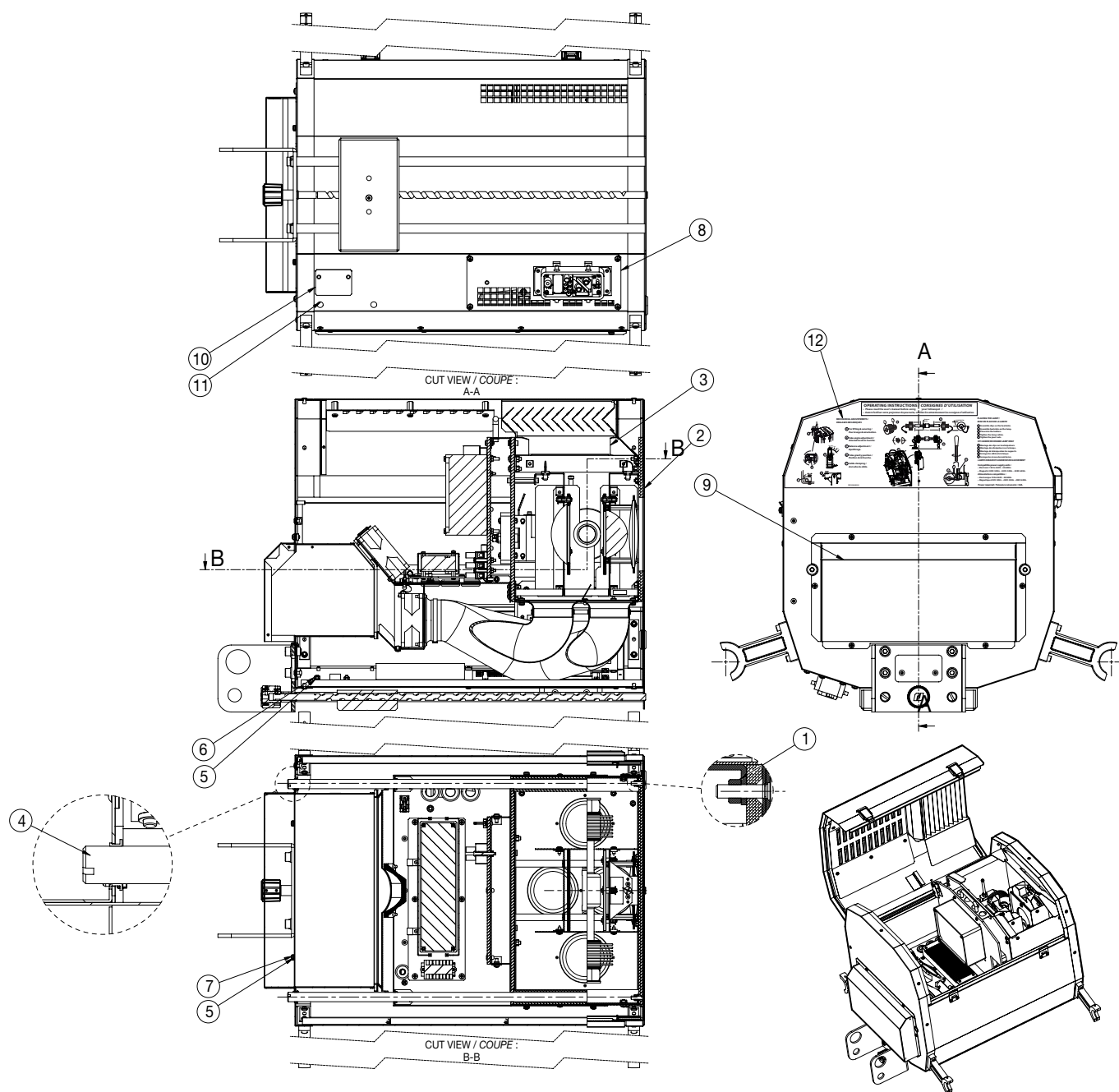
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 10

REP	CODE	DESCRIPTION
1	VI05020001	Nut / Erou.
2	1021P10001	Empty lamphouse / Lanterne vide.
3	1021P10023	Lamphouse inner parts / Interieur lanterne.
4	DU40818000	Guiding rod / Tige de guidage.
5	VI04030010	Contact washer / Rondelle contact à picots.
6	VI04020001	Nut / Erou.
7	VI04010012	Screw / Vis.
8	1021P10005	Harting mounted hood / Capot Harting assemblé.
9	DJ30818400	Silent fan housing / Boîte de ventilateur silencieuse.
10	DJ40819250	Fixed cover / Cache lanterne.
11	ME07040401	Black plug / Bouchon noir.
12	DE30884500	User's instruction plate / Plaque notice.

LAMPHOUSE / ランプハウス



RJ208185

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements
の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

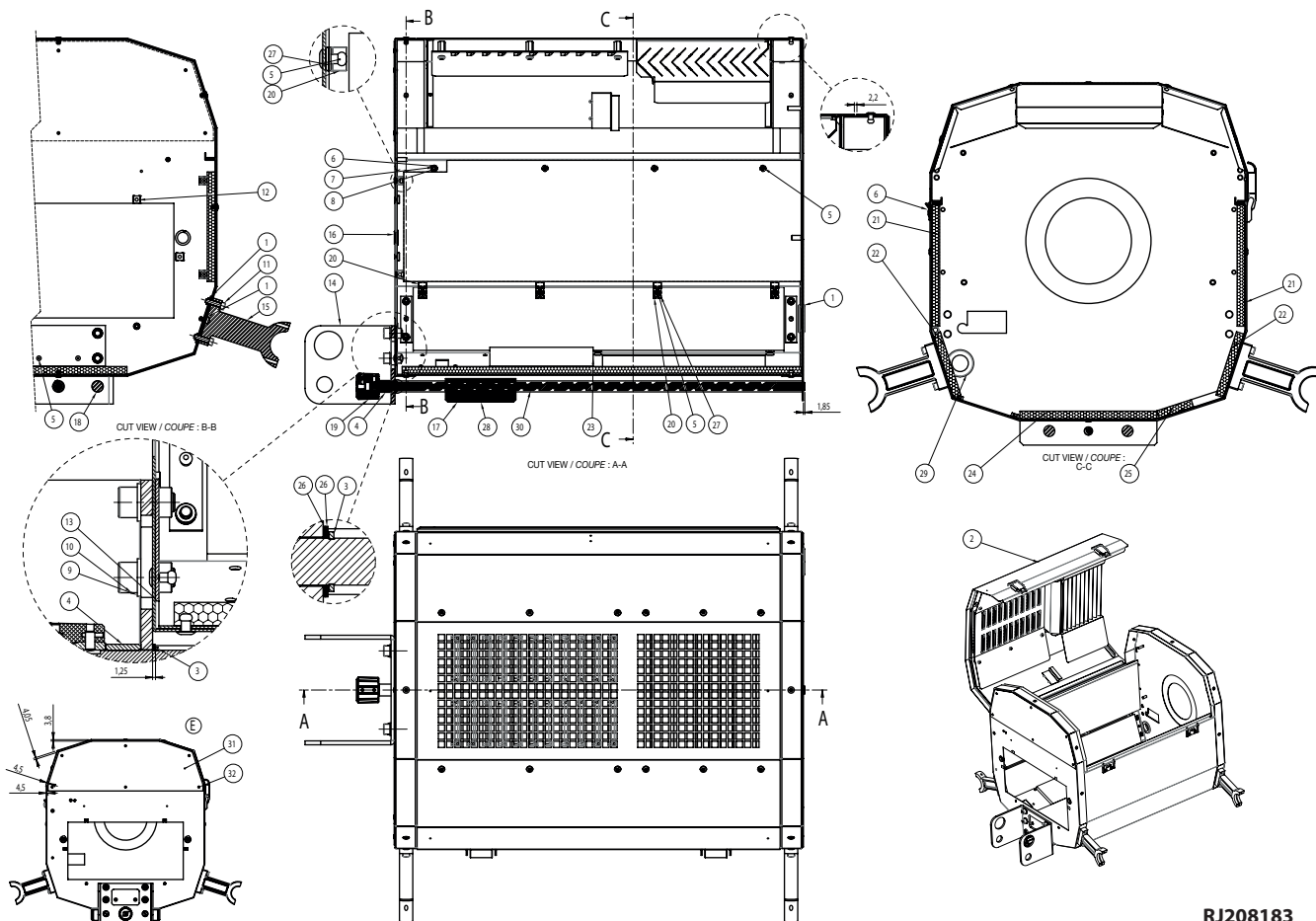
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 11

REP	CODE	DESCRIPTION
1	1021P10006	Painted lamphouse body / <i>Corps de lanterne peint.</i>
2	1021P10008	Bonnet assembly / <i>Capot de lanterne assemblé.</i>
3	VI10050001	Circlips.
4	DU30221918	Spacer / <i>Entretoise lisse.</i>
5	VI04040005	Rivet.
6	VI04030010	Contact washer / <i>Rondelle contact à picots.</i>
7	VI04010024	Screw / <i>Vis.</i>
8	VI04020001	Nut / <i>Ecrou.</i>
9	VI08030008	Flat washer / <i>Rondelle plate.</i>
10	VI08010022	Screw / <i>Vis.</i>
11	VI05010045	Screw / <i>Vis.</i>
12	VI04020009	Set nut / <i>Ecrou cage.</i>
13	DJ40600100	Upper plate for rear handle connection / <i>Plaque supérieure pour raccord poignée AR sertie.</i>
14	DJ40817700	Rear handle connector / <i>Raccord de poignée AR.</i>
15	DJ30617401	Handle holder / <i>Support poignée.</i>
16	CF00200023	Clip / <i>Palier clip.</i>
17	DJ40818100	Weight block / <i>Masselotte réglable.</i>
18	DU40818000	Guiding rod / <i>Tige de guidage.</i>
19	BO10000008	Knob / <i>Bouton moleté.</i>
20	ME11050205	Wire clip / <i>Clips serre-câble.</i>
21	CF00300044	Inner foam / <i>Mousse intérieure.</i>
22	CF00300045	Inner foam / <i>Mousse intérieure.</i>
23	CF00300046	Inner foam / <i>Mousse intérieure.</i>
24	CF00300047	Inner foam / <i>Mousse intérieure.</i>
25	CF00300048	Inner foam / <i>Mousse intérieure.</i>
26	VI10030006	Flat washer / <i>Rondelle plate.</i>
27	VI04030011	Flat washer / <i>Rondelle plate.</i>
28	VI04010076	Screw / <i>Vis.</i>
29	ME07210301	Wire bushing / <i>Passe-fil.</i>
30	DJ30829500	Balance adjusting rod / <i>Vis de réglage peinte.</i>
31	DE30884500	Information plate / <i>Plaque de notice.</i>
32	VI02440006	Rivet.

単位:mm



RJ208183

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



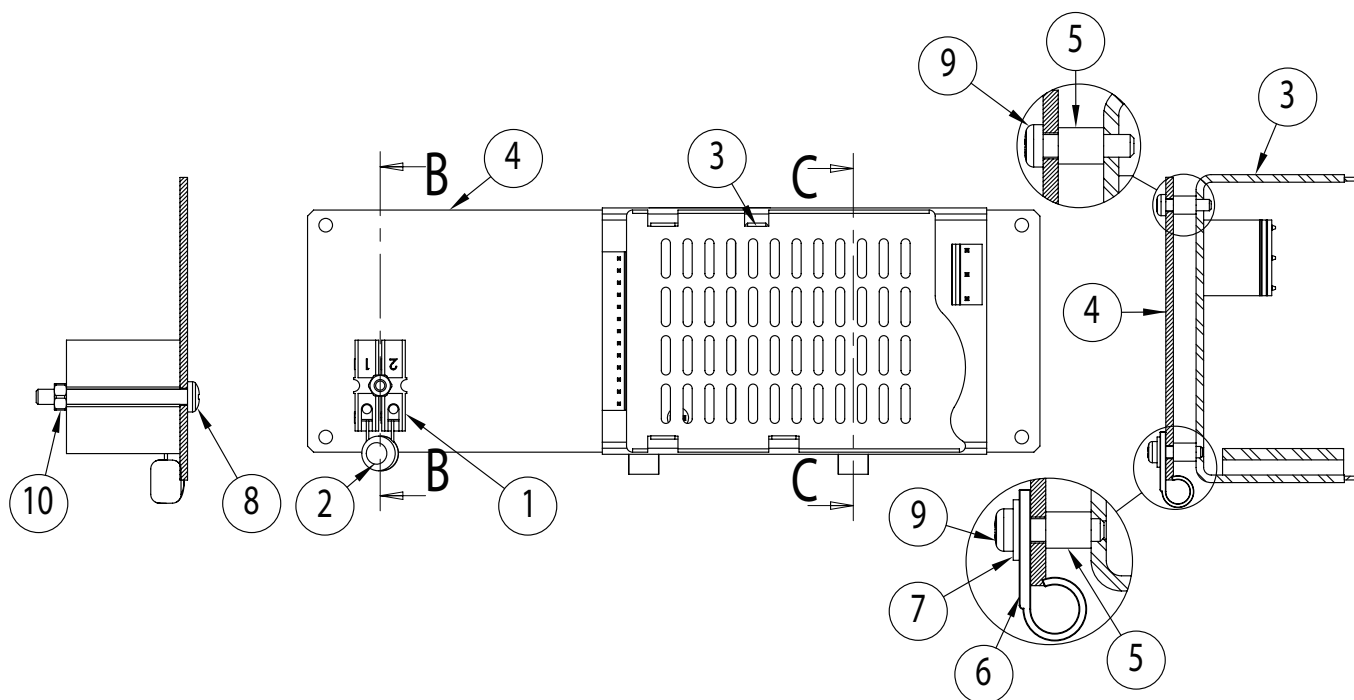
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 
1021

Section C - 12

REP	CODE	DESCRIPTION
1	ME06200408	Terminal bloc / Barrette jonction (JPL 2 Faston 6.35 + Bornier - 2 Connections).
2	CE0705G220	Switch-on current limiter / Limiteur de courant d'appel.
3	1021P10025	Adjusted power supply with cover / Alimentation réglée avec capot (24V).
4	DJ40873901	Power supply holder / Support d'alimentation.
5	DU30221966	Spacer / Entretoise lisse.
6	ME11050205	Cable clip tie / Clips serre-cable.
7	VI03030004	Flat washer / Rondelle plate.
8	VI04010039	Screw / Vis.
9	VI03010014	Screw / Vis.
10	VI04020001	Nut / Ecrou.



RJ408740

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



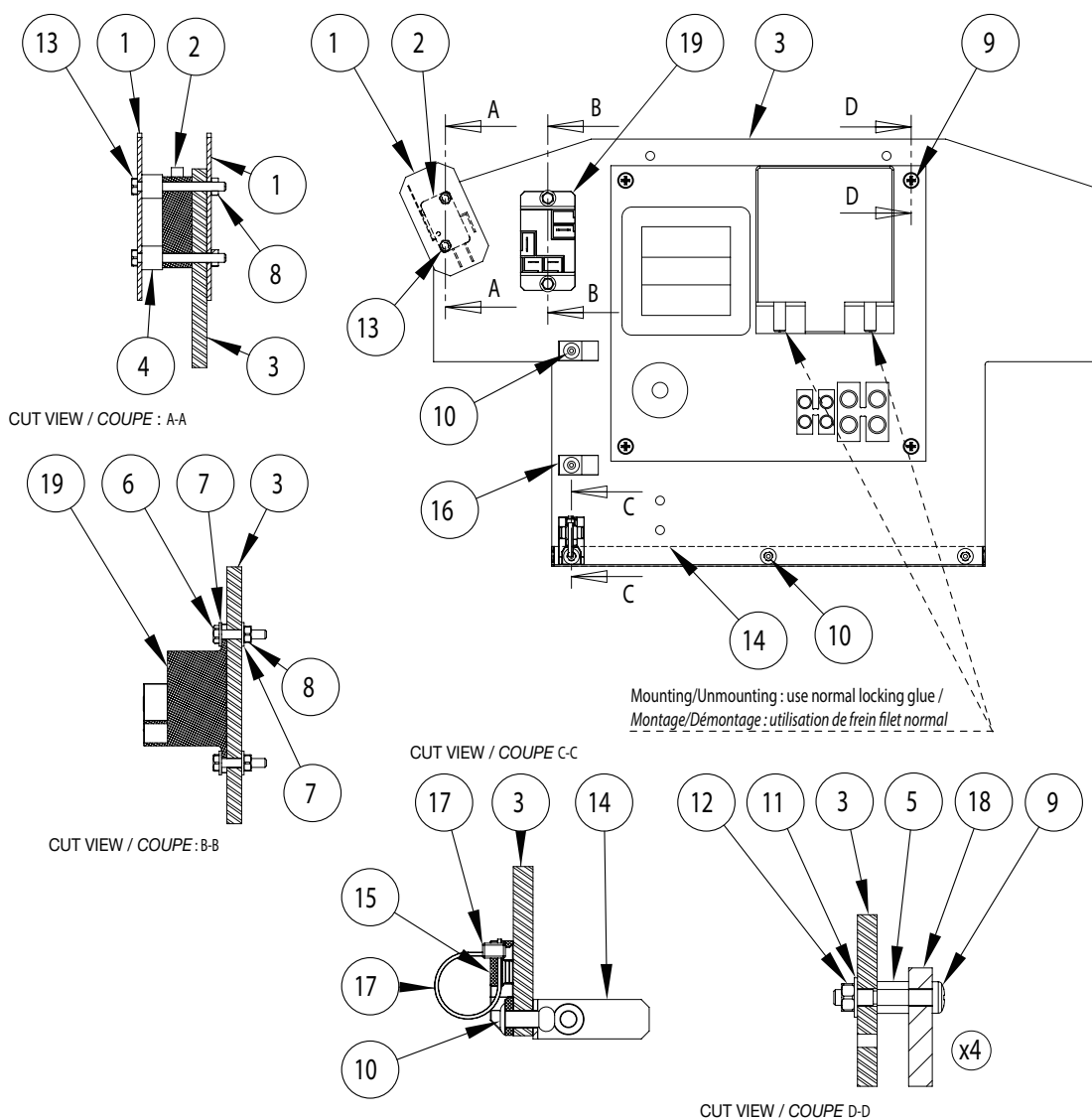
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT  1021

Section C - 13

REP	CODE	DESCRIPTION
1	DJ40848801	Micro switch protection / Protection minirupteur.
2	PD10130017	Micro switch / Minirupteur.
3	DU40814500	Mounting plate / Plaque de montage.
4	DU30221947	Spacer / Entretoise lisse.
5	DU30222107	Threaded spacer / Colonnnette.
6	VI03010039	Screw / Vis.
7	VI03030004	Flat washer / Rondelle plate.
8	VI03020009	Nut / Ecrou.
9	VI04010019	Screw / Vis.
10	VI04040007	Rivet.
11	VI04030011	Flat washer / Rondelle plate.
12	VI04020001	Nut / Ecrou.
13	VI03010029	Screw / Vis.
14	DJ40814450	Electronic plate / Fixation électronique.
15	ME11050201	Socket / Embase.
16	ME11050205	Cable clip tie / Clip serre cable.
17	ME11030202	Self locking ring / Collier autoverrouillable.
18	ME15300001	Igniter / Amorçeur (4KW HTI 40A).
19	ME09102409	Electromechanical relay / Relais électromécanique (250V 30A 24V).



単位:mm

RJ308143

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



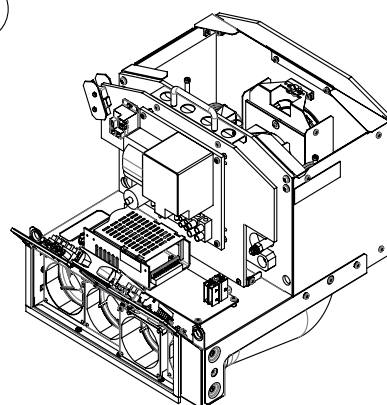
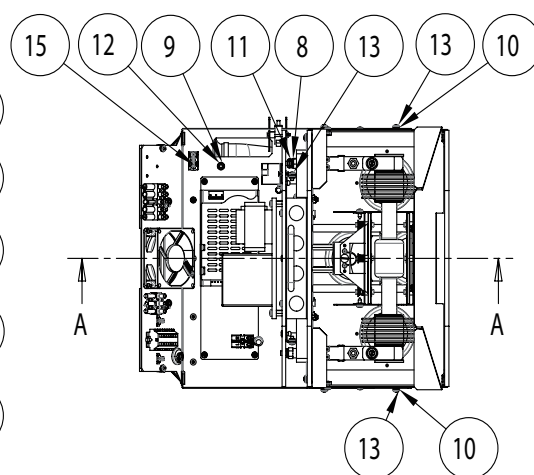
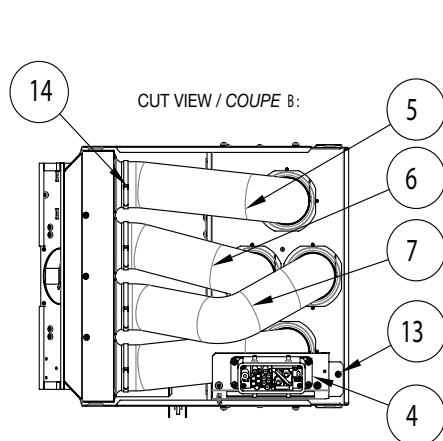
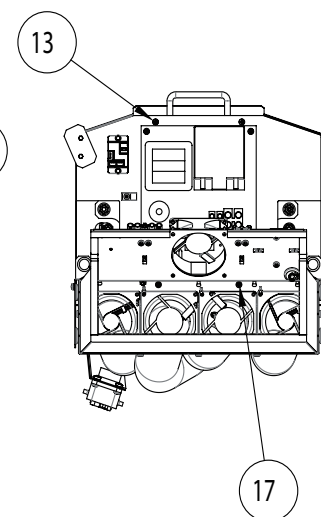
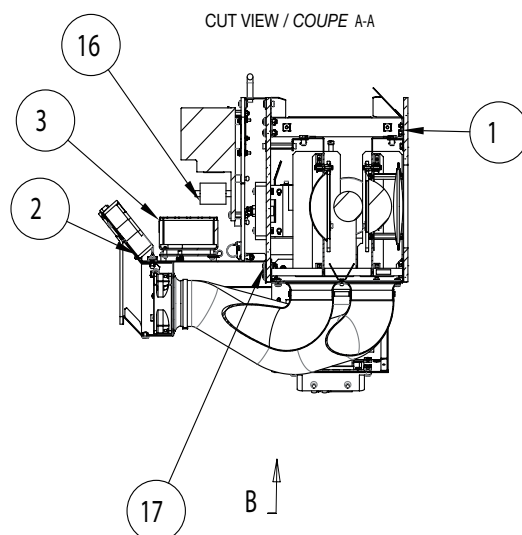
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 14

REP	CODE	DESCRIPTION
1	1021P10014	Optical bloc / Bloc optique.
2	Section C - 15	Lamp housing ventilation / Ventilation lanterne.
3	1021P10025	Adjusted power supply with cover / Alimentation réglée avec capot (24V).
4	1021P10013	HARTING Assembly / Assemblage HARTING.
5	DU30815600	Socket venting hose / Tuyau douille.
6	DU30815400	Reflector venting hose / Tuyau miroir.
7	DU30815500	Condenser venting hose / Tuyau condenseur.
8	VI06030008	Contact washer / Rondelle contact à picots.
9	VI05030010	Contact washer / Rondelle contact à picots.
10	VI04030010	Contact washer / Rondelle contact à picots.
11	VI06020012	Lock nut / Ecrou frein fendu.
12	VI05020013	Lock nut / Ecrou frein fendu.
13	VI04010012	Screw / Vis.
14	CF00100042	Lock ring / Collier de serrage.
15	ME11030207	Self locking ring / Collier autoverrouillable.
16	1021P10022	Electronic igniter assembly / Assemblage électronique d'amorçage.
17	VI04010024	Screw / Vis.



単位:mm

RJ208157

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



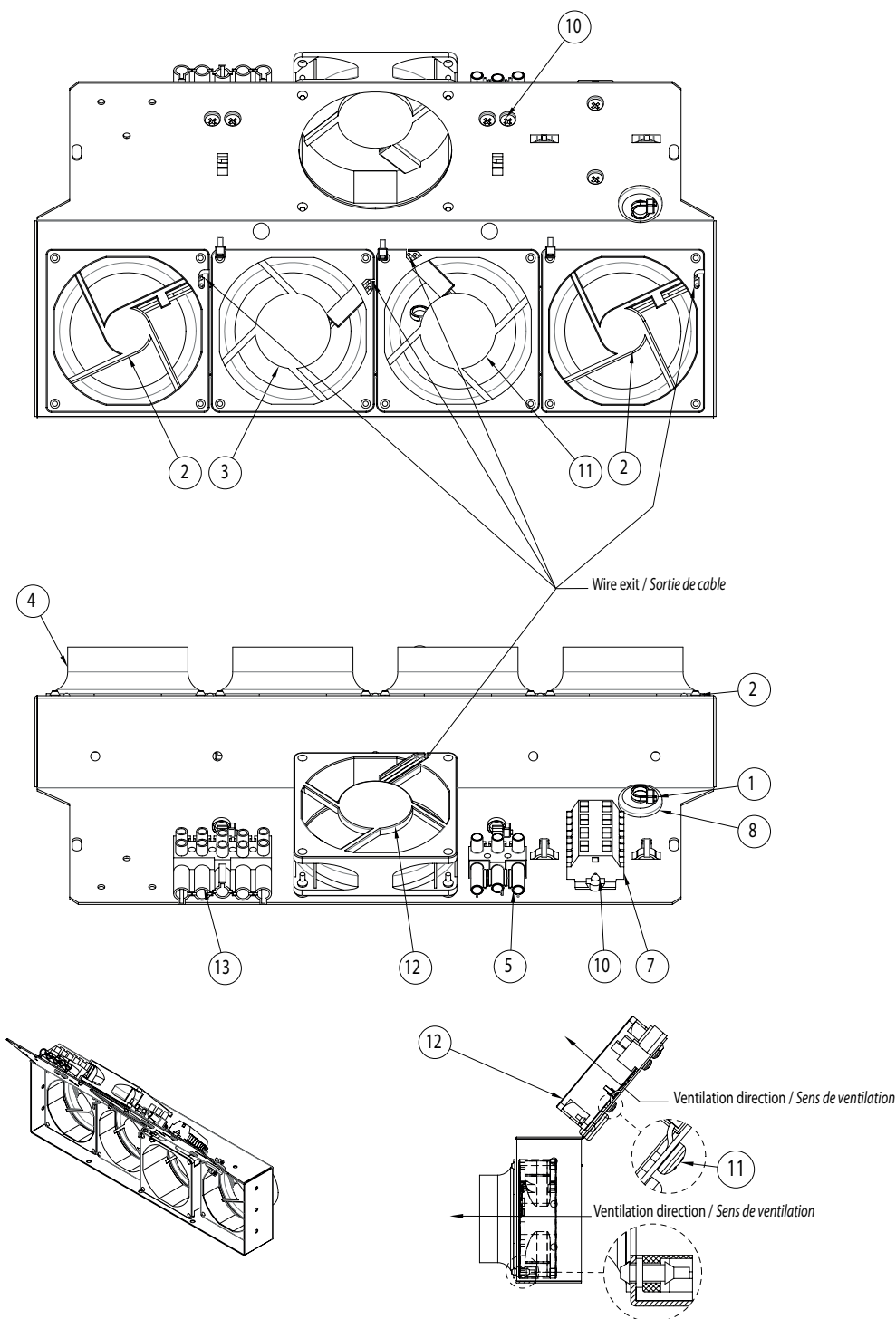
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 15

REP	CODE	DESCRIPTION
1	ME11030202	Self locking ring / Collier autoverrouillable.
2	1021P10017	Equipped fan / Ventilateur préparé.
3	1021P10016	Equipped fan / Ventilateur préparé.
4	DJ40813201	Fan fixture / Boîte d'accroche des ventilateurs peinte
5	COU0003135	Male connector / Connecteur mâle.
7	ME06200202	Modular connector / Bornier modulaire.
8	ME07090303	Wire bushing / Passe-fil.
10	VI04011001	Screw / Vis.
11	1021P10026	Equipped fan / Ventilateur préparé.
12	1021P10024	Equipped fan / Ventilateur préparé.
13	COU0005235	Female connector / Connecteur femelle



RJ308133

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



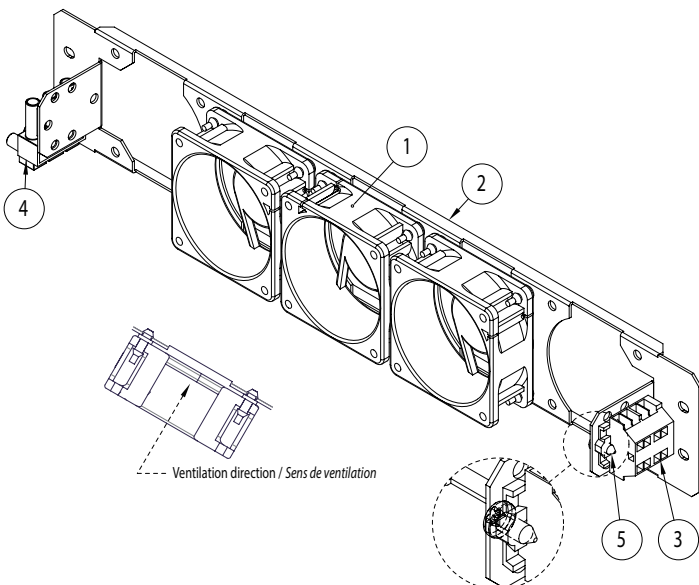
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 
1021

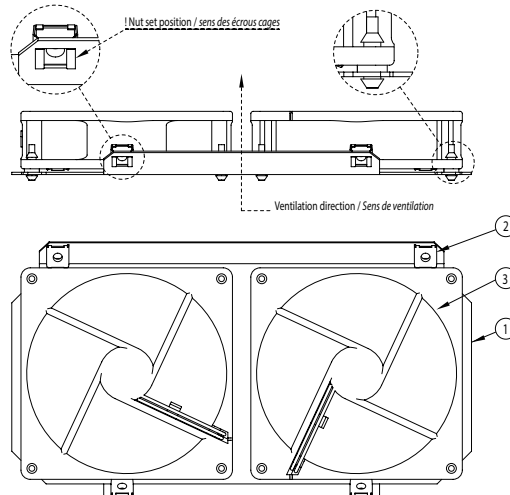
Section C - 16

REP	CODE	DESCRIPTION
1	1021P10015	Equipped fan / Ventilateur préparé.
2	DJ30819800	Painted image fan holder / Support ventilateur image peint.
3	ME06200204	Modular terminal / Bornier modulaire.
4	COU0003135	Male connector / Connecteur mâle.
5	VI04011001	Tapping screw / Vis à tôle.



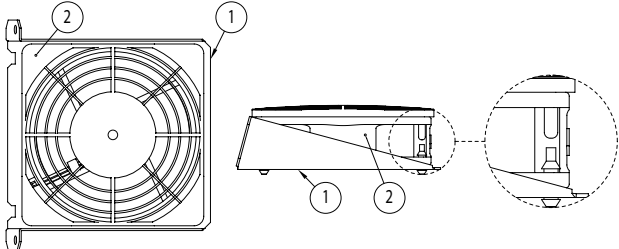
RJ308195

1	DJ40824000	Fan holder / Support de ventilation des modules.
2	VI04020009	Net set / Ecrou cage.
3	1021P20018	Equipped fan / Ventilateur préparé.



RJ408239

1	DJ40824200	Colour changer fan holder / Support de ventilation kit couleur.
2	1021P20020	Equipped fan / Ventilateur préparé.



RJ408241

単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



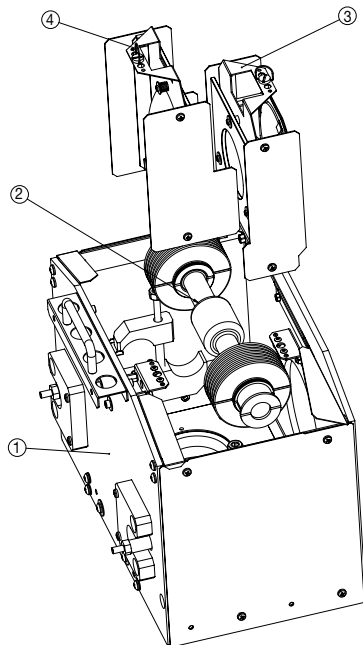
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 
1021

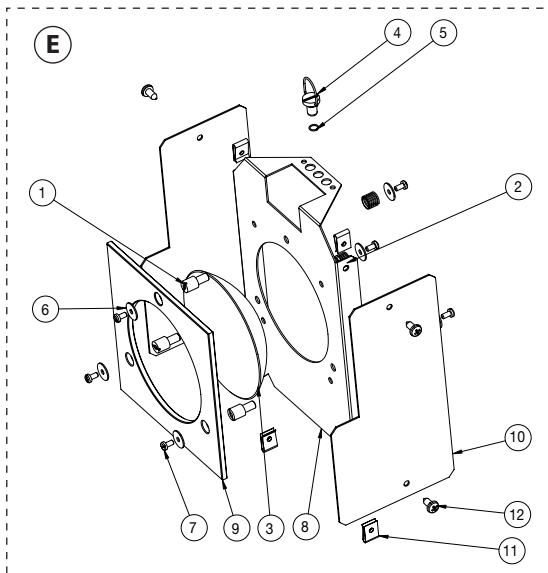
Section C - 17

REP	CODE	DESCRIPTION
1	1021P10014	Empty optical assembly / Bloc optique vide.
2	Section C - 24	Lamp and heatsinks / Lampe et dissipateurs.
3	Section C - 18	Complete aspheric lens holder / Porte-lentille asphérique complet monté.
4	Section C - 17 "E"	Complete reflector holder / Porte-miroir complet monté.



RJ208130

E	1021P10012	Complete mirror holder / Porte-miroir complet monté.
1	DU40280701	Spacer / Entretoise.
2	DT40280801	Spring / Ressort.
3	MI00000012	Reflector / Réflecteur.
4	AFV0000004	Quarter-turn fastener / Verrou 1/4 de tour.
5	AFVA000008	Lock ring / Jonc de 4.
6	VI03030006	Flat washer / Rondelle plate.
7	VI03010028	Screw / Vis.
8	DJ30812000	Lens holder (with mounted fastener) / Chassis de module optique (avec verrou monté).
9	DU40812100	Reflector counter plate / Contre plaque miroir.
10	DJ40812200	Optic protection / Protection de module optique.
11	VI04020011	Nut / Erou pince.
12	VI04011001	Tapping screw / Vis à tôle.



RJ308119

単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



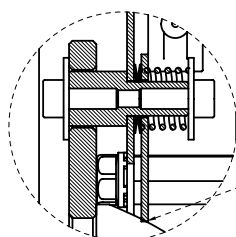
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST / スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

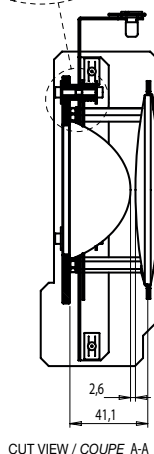
Section C - 18

REP	CODE	DESCRIPTION
F	1021P10020	Complete aspheric lens holder / <i>Porte-lentille asphérique complet monté.</i>
1	DU40280701	Spacer / <i>Entretoise.</i>
2	DT40280801	Spring / <i>Ressort.</i>
3	DT40425800	Washer / <i>Rondelle.</i>
5	DU30222015	Threaded spacer / <i>Colonnette.</i>
6	VI03030006	Flat washer / <i>Rondelle plate.</i>
7	VI04030010	Contact washer / <i>Rondelle contact à picots.</i>
8	VI04010043	Screw / <i>Vis.</i>
9	AFV0000004	Quarter-turn fastener / <i>Verrou 1/4 de tour.</i>
10	AFVA000008	Locking ring / <i>Jonc de 4 pour verrouillage.</i>
11	DJ30812000	Lens holder module (with mounted fastener) / <i>Châssis de module optique (avec verrou monté).</i>
12	DJ40812600	Lens protection plate / <i>Protection de module optique.</i>
13	VI04030011	Flat washer / <i>Rondelle plate.</i>
14	VI04011001	Screw / <i>Vis à tôle.</i>
15	OP07120001	Aspheric lens / <i>Lentille asphérique.</i>
16	VI05030005	Washer / <i>Rondelle.</i>
17	VI04020011	Nut / <i>Ecrou à tôle simple filetage.</i>
18	DU40812400	Aspheric counter plate / <i>Contre plaque asphérique.</i>
19	DJ40812500	Reduction plate / <i>Plaque de réduction.</i>
20	VI03010007	Screw / <i>Vis.</i>
21	OP10040006	Lens / <i>Lentille (PC).</i>

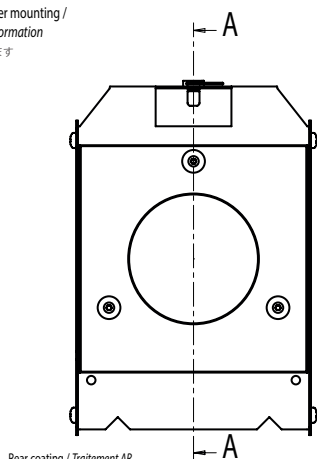


!Warning : The Biconvex lens necessarily has to have enough space to be able to turn on itself.
For that, you'll need to add a sufficient number of Ø4 washers. /
!Attention : La lentille Biconvexe doit impérativement avoir suffisamment de jeu pour pouvoir tourner sur elle même.
Mettre le nombre suffisant de rondelles Ø4 pour cela.
警告：両凸レンズが機能するためにはスペースが必要です。φ4のワッシャーを充分数取り付けて下さい。

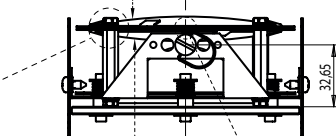
Déformation after mounting /
Montage par déformation
取付後、変形します



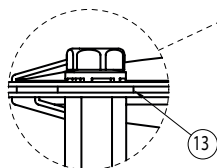
CUT VIEW / COUPE A-A



Rear coating / *Traitement AR*

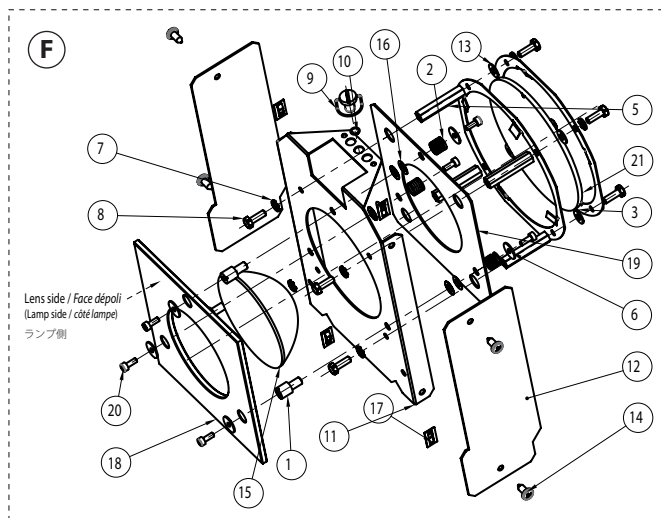


IR coating / *Traitement IR*



Place the frosted lens mark towards the aspheric lens (lamp side)
and upright superior of the assembly /
*Orienter la marque dépolie de la lentille vers l'asphérique (côté lampe)
et à la verticale supérieure de l'assemblage.*

フロストガラスのフロスト面を非球面レンズ側(ランプ側)に向け、
まっすぐに差し込んで下さい。



F

Lens side / *Face dépolie*
(Lamp side / *côté lampe*)
ランプ側

単位:mm

RJ308123

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。
Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

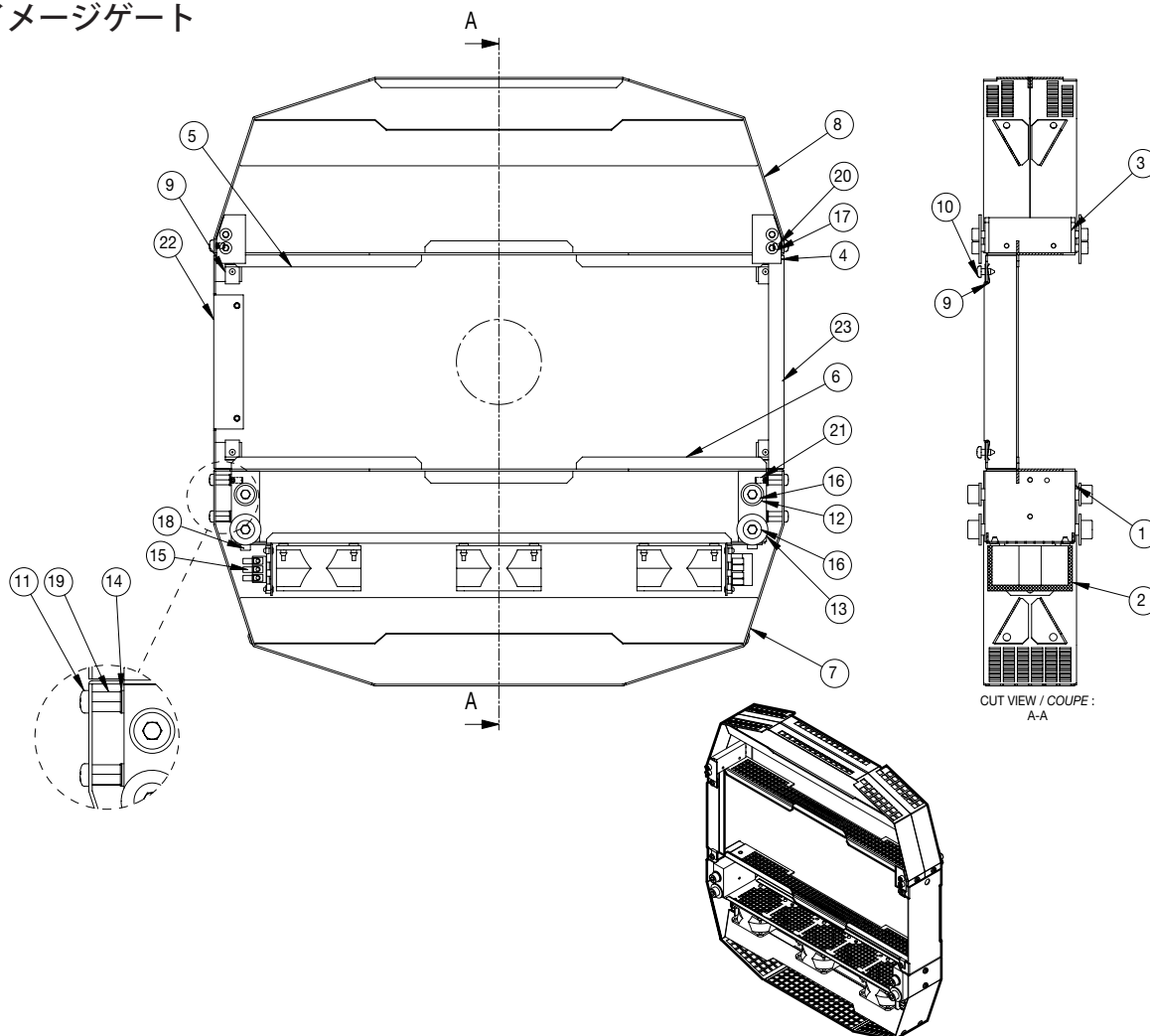
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT  1021

Section C - 19

REP	CODE	DESCRIPTION
1	DU40820600	Lower spacer / Entretoise inférieure.
2	1021P10015	Fan gate / Ventilation fenêtre.
3	DU40820700	Upper spacer / Entretoise supérieure.
4	DJ40820800	Washer plate / Plaque rondelle.
5	DJ30819450	Upper iris cassette holder / Support supérieure cassette iris.
6	DJ30819350	Iris cassette holder / Support cassette iris.
7	DJ30819900	Lower cover / Cache liaison inférieure.
8	DJ30820400	Upper cover / Cache liaison supérieure.
9	VI03020008	Spring nut / Ecrou pince.
10	VI04011001	Screw / Vis à tôle.
11	VI04010019	Screw / Vis.
12	VI08030007	Washer / Rondelle.
13	VI08030007	Flat washer / Rondelle plate.
14	VI04030001	Flat washer / Rondelle plate.
15	COU0003240	Female terminal / Connecteur femelle.
16	VI08010022	Screw / Vis.
17	VI05010007	Screw / Vis.
18	VI04010026	Screw / Vis.
19	DU30222140	Threaded spacer / Colonne.
20	VI04010071	Screw / Vis.
21	VI04010050	Screw / Vis.
22	DJ40820350	Side cover / Cache fenêtre.
23	DJ40820900	Short side cover / Cache fenêtre court.

IMAGE GATE / イメージゲート



単位:mm

RJ208212

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

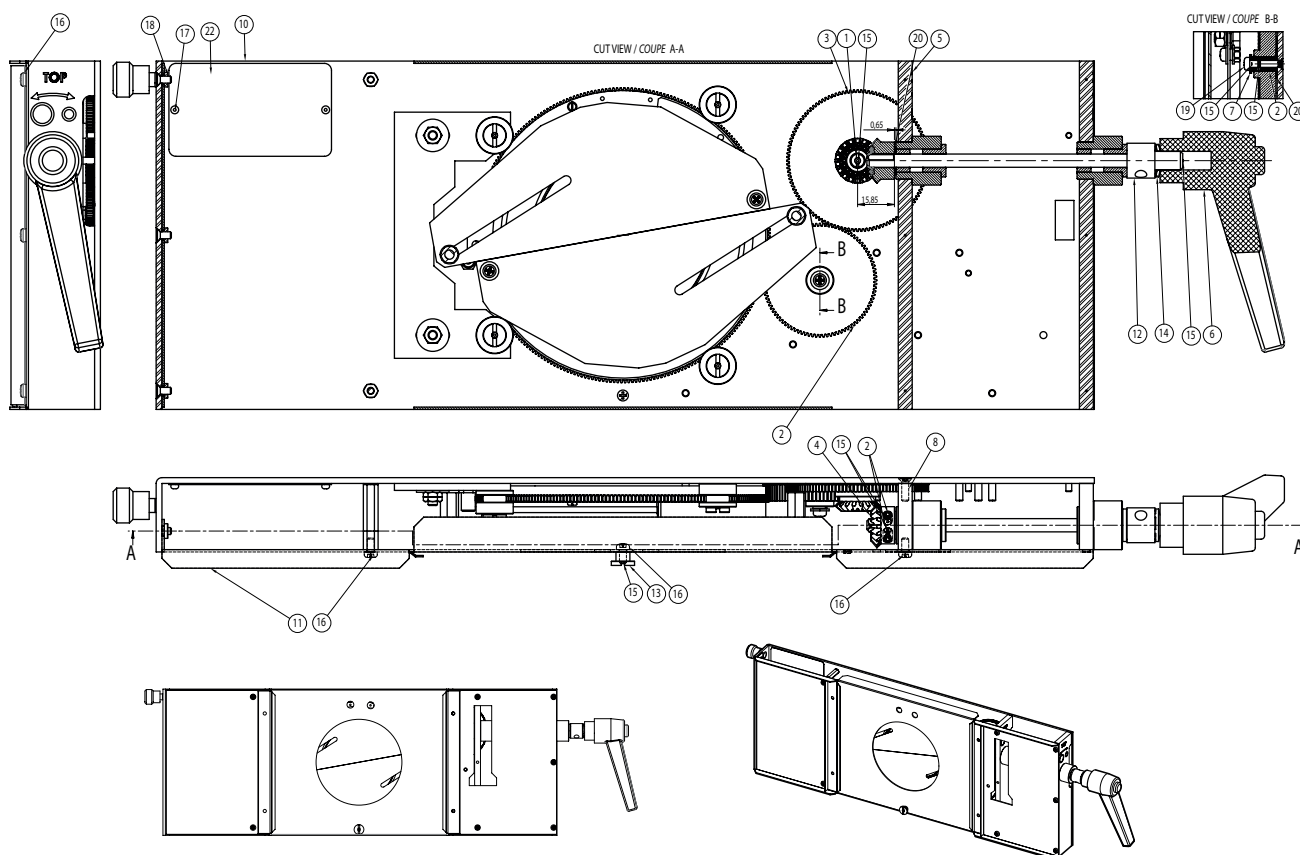
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

Section C - 20

REP	CODE	DESCRIPTION
1	DU40478200	Gear wheel axle / Axe de roue.
2	DU40659600	96 teeth, gear wheel / Pignon intermédiaire 96 dents.
3	DU40088600	Wheel with bevel gear / Roue avec pignon conique.
4	DU40231500	Bevel gear / Pignon conique.
5	DU40659800	Control side assembly / Côté commande.
6	PO00000028	Fast locking handle / Poignée débrayable.
7	VI03030009	Flat washer / Rondelle plate.
8	VI03010027	Screw / Vis.
9	VI04010002	Set screw / Vis sans tête à bout cuvette.
10	PAIRIS0003	Iris assembly / Iris montage commun.
11	DJ40832900	Iris plate / Plaque de maintien soudée.
12	DU40833000	Long driving axle / Axe de manoeuvre long.
13	DU40794200	Roller axle / Axe de galet tendeur.
14	VI08030006	Contact washer / Rondelle contact à picots.
15	CF00000006	Threadlocking glue / Frein filet fort (LOCTITE REF: 243).
16	VI03010003	Screw / Vis.
17	VI02440006	Rivet.
18	VI03010026	Screw / Vis.
19	VI03010037	Screw / Vis.
20	VI06030001	Flat washer / Rondelle plate.
22	DE40846301	Identification plate / Plaque de contrôle.

IRIS CASSETTE / アイリスカセット



RJ208331

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.

単位:mm



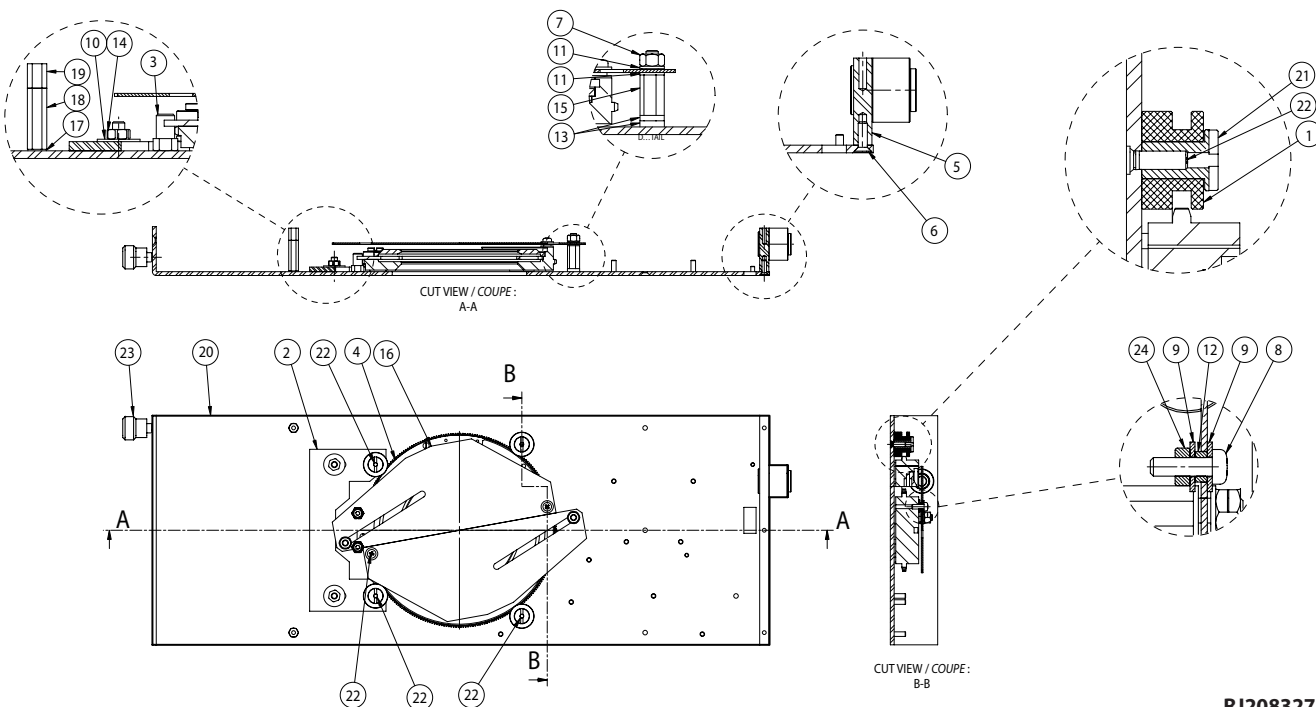
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

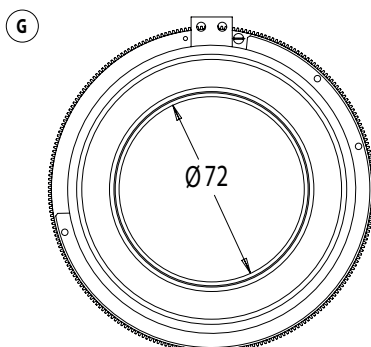
Section C - 21

REP	CODE	DESCRIPTION
1	DU40659000	Teflon roller / Galet de guidage en téflon.
2	DJ40659550	Mobile roller support / Plaque porte galet mobile.
3	DU40659300	Iris spacer / Colonnnette point fixe iris.
4	Section C - 21 "G"	Mounted iris only / Iris nue à couronne dentée montée.
5	DU40659800	Control side assembly / Ensemble côté commande avec palier serti.
6	VI03010027	Screw / Vis.
7	VI04020017	Locknut / Ecrou frein fendu.
8	VI03010010	Screw / Vis.
9	VI03030009	Flat washer / Rondelle plate.
10	VI04030002	Flat washer / Rondelle plate.
11	VI04030003	Flat washer / Rondelle plate.
12	DU30221957	Spacer / Entretoise.
13	DU30221951	Spacer / Entretoise.
14	VI04020001	Nut / Ecrou.
15	DU30222138	Threaded spacer / Colonnnette.
16	DJ40659400	Shutter blade protection / Volet protège lame.
17	VI03230001	Flat washer / Rondelle plate.
18	DU30222025	Threaded spacer / Colonnnette.
19	DU30222101	Threaded spacer / Colonnnette.
20	DJ30832650	Large welded plate / Platine large sertie.
21	DU40659100	Roller axle / Axe galet de guidage.
22	CF00000006	Threadlocking glue / Frein filet fort (LOCTITE REF: 243)
23	BO06010001	Knob / Bouton
24	VI03020009	Nut / Ecrou.



RJ208327

G	PDIRIS0002	Mounted iris only / Iris nue à couronne dentée monté.
----------	-------------------	--



RJ406768

単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

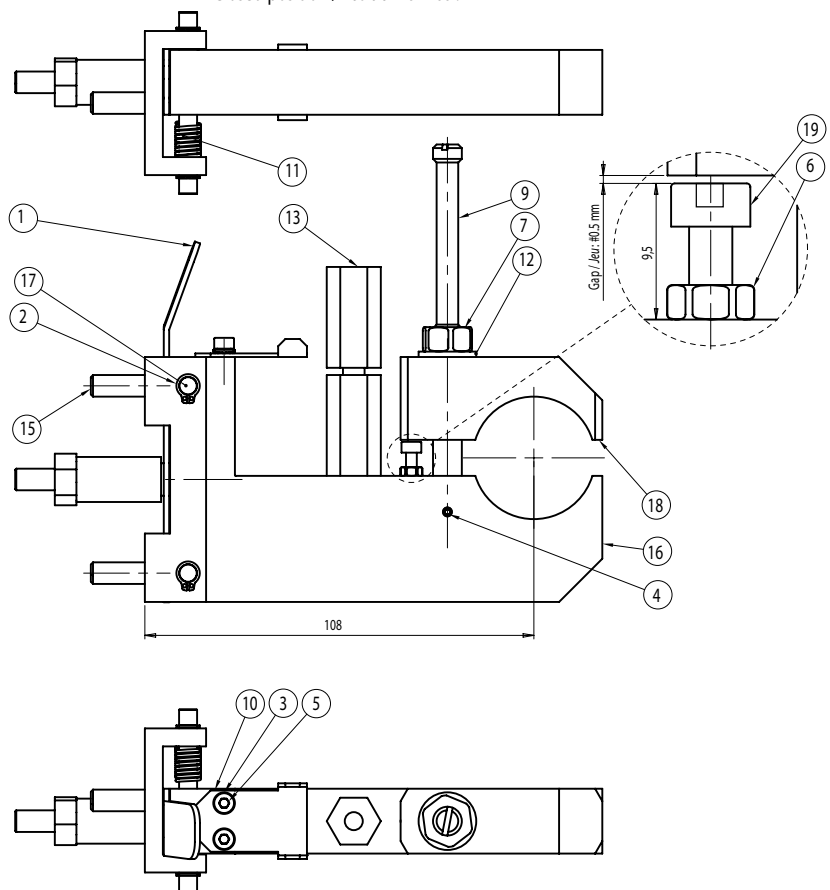
SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 1021

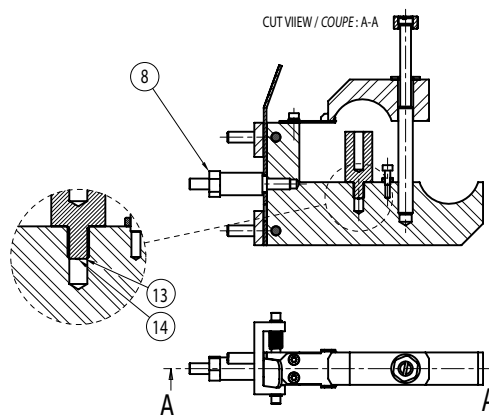
Section C - 22

REP	CODE	DESCRIPTION
1	DJ40354300	Mobile side, socket lever holder / Support levier douille côté mobile.
2	VI05050001	Circlips.
3	VI03030011	Contact washer / Rondelle contact à picots.
4	VI03010008	Insert flat tip screw / Vis sans tête à bout cuvette.
5	VI03010007	Screw / Vis.
6	VI03020001	Nut / Erou.
7	VI08020002	Nut / Erou.
8	DU40162500	Spacer / Colonnnette épaulée.
9	DU40807900	Socket locking pin / Goujon blocage douille.
10	DJ40808000	Socket jaw carrier / Repose bride.
11	DT40504800	Compression spring / Ressort de compression.
12	VI08030008	Flat washer / Rondelle plate.
13	DU30222137	Threaded spacer / Colonnnette.
14	CF00000004	Threadlocking glue / Frein filet fort (LOCTITE REF: 270).
15	DJ40809950	Insert guidance rod / Coulisseau équerre.
16	DU40810000	Mobile socket / Douille mobile.
17	DU40810100	Sliding axle / Axe du coulisseau.
18	DU40807800	Socket jaw / Bride.
19	VI03010035	Screw / Vis CS.

Closed position / Position fermée :



Opened position / Position ouverte :



単位: mm

RJ308102

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



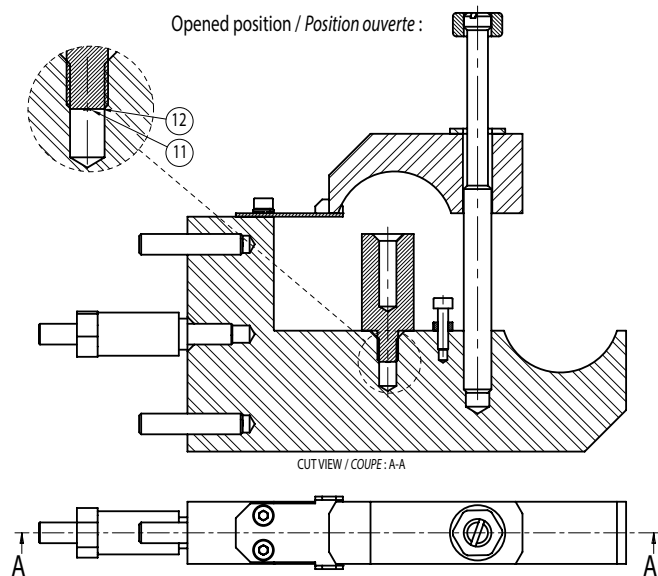
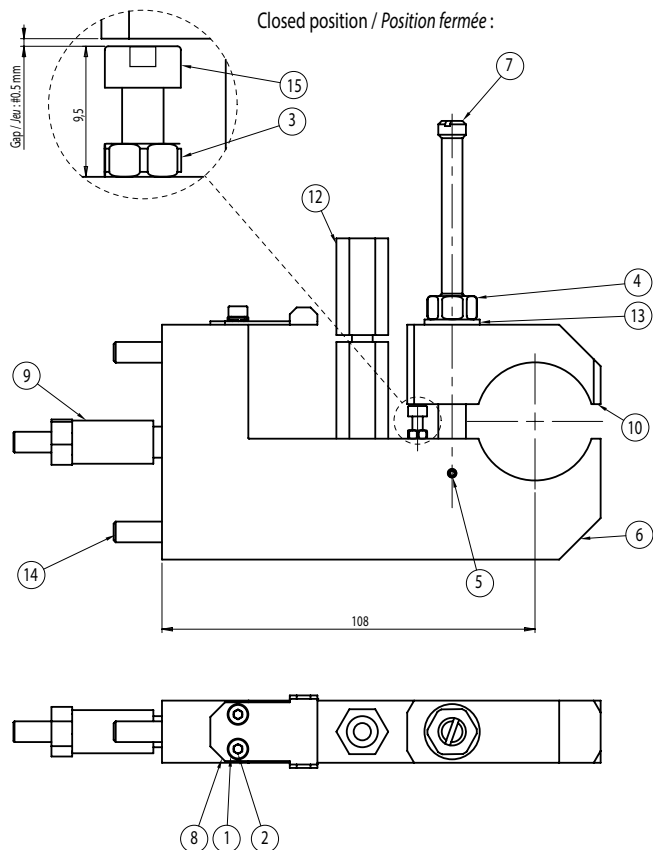
4000W HTI FOLLOWSPOT / 4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

LANCELOT 
1021

Section C - 23

REP	CODE	DESCRIPTION
1	VI03030011	Contact washer / Rondelle contact à picots.
2	VI03010007	Screw / Vis.
3	VI03020001	Nut / Ecrou.
4	VI08020002	Nut / Ecrou.
5	VI03010008	Insert flat tip screw / Vis sans tête à bout cuvette.
6	DU40807700	Fixed socket / Douille fixe.
7	DU40807900	Socket locking pin / Goujon blocage douille.
8	DJ40808000	Socket jaw carrier / Repose bride.
9	DU40162500	Spacer / Colonnnette épaulée.
10	DU40807800	Socket jaw / Bride.
11	CF00000004	Threadlocking glue / Frein filet fort (LOCTITE REF: 270).
12	DU30222137	Threaded spacer / Colonnnette (Male/Female).
13	VI08030008	Flat washer / Rondelle plate.
14	VI06010044	Threaded rod / Vis sans tête bout plat.
15	VI03010035	Screw / Vis CS.



単位: mm

RJ308076

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



4000W HTI FOLLOWSPOT /
4000W HTI フォロースポット

SPARE PARTS LIST /
スペアパーツリスト

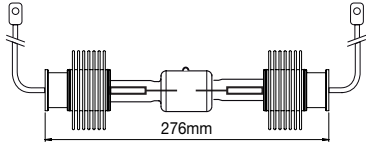
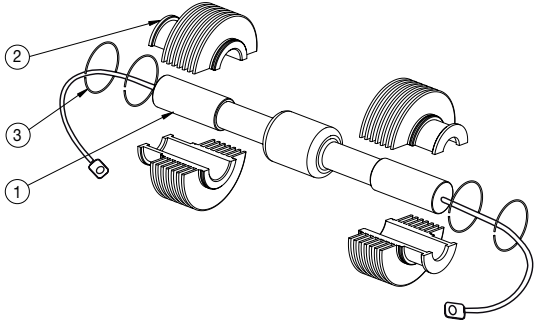
LANCELOT



1021

Section C - 24

REP	CODE	DESCRIPTION
1	RLA1436002	Lamp / Lampe - OSRAM HTI 4000W/DE.
2	DU30812800	Half heatsink / Semi-dissipateur.
3	DT40812900	Guard ring / Jonc.



RJ408127

単位:mm

! WARNING - Always use the codes, when ordering spare parts. / 注意 - パーツの注文時はコードを使用して下さい !

ロバートジュリアは製品品質のさらなる向上のため、本マニュアルに記載されている一切の事項に対し事前の予告なく変更・修正を加える権限を有します。 Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.